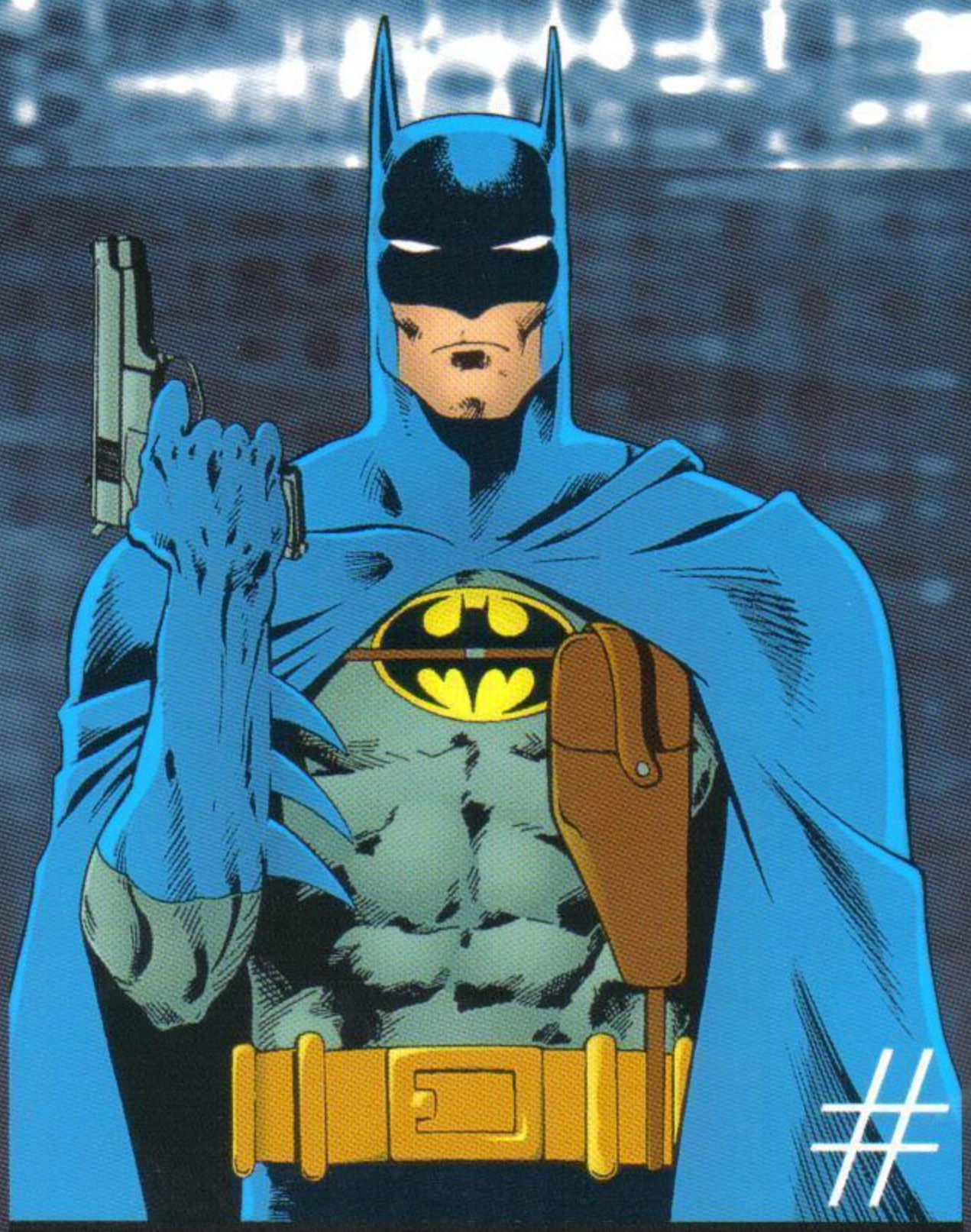
BATMAN®

AÑO DOS



#02

PLANETA DeAGOSTINI®

COLECCIONABLE **BATMAN # 02**

Guión	Dibujo	Tinta	Color
MIKE W. BARR	**ALAN** DAVIS	**PAUL** NEARY	**STEVE** OLIFF
	TODD McFARLANE	**ALFREDO** ALCALA	**GLORIA** VASQUEZ

Si deseas información sobre los cómics de **Planeta DeAgostini** o realizar alguna consulta a la editorial, busca en la web: www.planetadeagostinicomics.com

Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web: www.planetacomic.net

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios, opiniones y propuestas en:

COLECCIONABLE BATMAN
Planeta DeAgostini Cómics
Planeta DeAgostini, S.A.
Diagonal, 662-664, 3º B
08034 BARCELONA

Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**
Consejero Delegado Planeta DeAgostini: **Santiago Benedé**
Director de Planeta DeAgostini Cómics: **Antonio Pérez**
Director editorial: **Jaime Rodríguez**
Editores: **Cristina de Avilés** y **Alejandro Martínez Viturtia**
Director artístico: **Pere Olivé**
Grafismo: **JuanJo Macarro**
Directora de derechos: **Anna Buyreu**
Asistente de derechos y dirección: **Antonio Sánchez**
Redactor de cierre: **Emilio García**
Comerciales: **Carolina Fernández** y **Carlos Gómez**

COLECCIONABLE BATMAN nº 2. Publicación semanal de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Diagonal, 662-664, 3º B, 08034-Barcelona. ISBN (O.C.): 84-674-1693-9. ISBN nº 2: 84-674-1695-5. Copyright © 2005 Editorial Planeta DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Copyright ©1987, 1990, 2005 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. Edición: Alejandro M. Viturtia. Traducción: Félix Afuera. Diseño interior y diseño de cubierta: Rut Serrano y Gerard F. Muntó. Rotulación: Jordi Solé. Realización técnica editorial: Fanhunter S.L. Este cómic incluye el material USA Detective Comics nº 575 a 578 (VI/IX, 1987). Impreso en España por: Gayban. Depósito Legal: B- 24878-2005. Distribuido en España por LOGISTA. Aragonés, 18. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108 Alcobendas (Madrid). (VI-2005) (2L56). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

BATMAN®

AÑO DOS

MIKE W. BARR
ALAN DAVIS
TODD McFARLANE
PAUL NEARY
ALFREDO ALCALA

PLANETA DeAGOSTINI®

BATMAN
LA HORA DEL SEGADOR

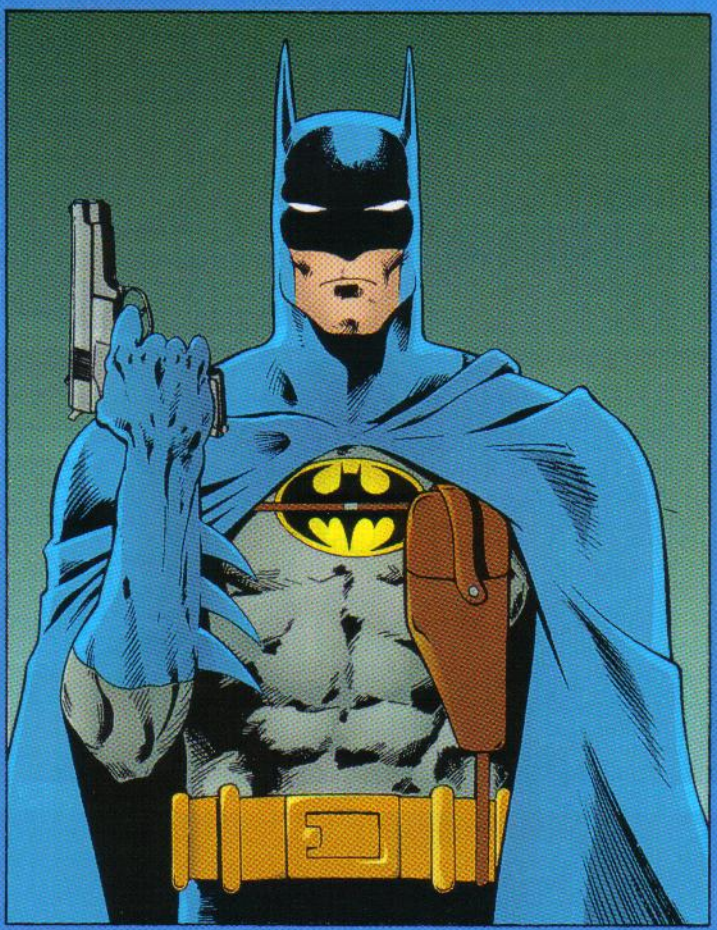
Tras el éxito que supuso "*Año Uno*", la historia incluida en el número anterior de este Coleccionable, el editor **Dennis O'Neil** tenía claro que prepararía una secuela. La tarea más difícil era encontrar a los autores adecuados porque no había (ni hay) muchos que sean capaces de igualar el trabajo que hicieron **Frank Miller** y **David Mazzucchelli**. Por suerte para O'Neil, los candidatos estaban delante de sus narices.

Batman ha contado con un mínimo de dos series principales desde 1940: *Detective Comics* y *Batman*. En ésta última fue donde se publicó "*Año Uno*" a mediados de los años ochenta mientras **Mike W. Barr** y **Alan Davis** estaban a sus anchas en la otra. Los resultados de esta colaboración eran tan buenos que se convirtieron en los responsables de "***Año Dos***" al instante. Barr se encargó de hilar la historia y hacerla encajar con lo que venía contando en sus últimos cómics y como **Leslie Thompkins** tenía una presencia importante en ellos, no es de extrañar que salga en "*Año Dos*". Leslie fue creada por Dennis O'Neil y Dick Giordano en el *Detective Comics* #457 (marzo de 1976) y es parte del canon de Batman desde entonces. Leslie se encontró a Bruce la noche en que asesinaron a sus padres y cuidó de él junto a Alfred. Como agradecimiento, Batman la protege y la visita una vez al año para recordar aquella noche.

Otro personaje importante es, cómo no, el villano. **El Segador** era el justiciero de Gotham mucho antes de que lo fuera Batman y ésta es la historia de su regreso. Si "*Año Uno*" era la búsqueda de Bruce por saber quién era, en "*Año Dos*" le toca cuestionarse quién es al enfrentarse a un 'Batman' que sí mata, lo que le provoca más de una crisis al ver que su método no funciona. Aparte de esta trama principal, en "*Año Dos*" hay otra historia de relativa importancia: la de **Joe Chill**, el asesino de los padres de Batman. De esta forma se plantea la duda: ¿qué ocurre cuando el Hombre Murciélago se encuentra cara a cara con la persona que más odia en el mundo? ¿Será capaz de cruzar la línea y aplicar el método del Segador? Vale la pena mencionar que en 1994 **DC Comics** publicó la historia *Hora Cero* donde eliminó a Joe Chill del pasado de Batman y estableció que Bruce nunca ha encontrado al asesino de sus padres porque no saber quién fue añade una connotación más trágica al origen del héroe.

Un dato importante a la hora de leer "*Año Dos*" es el cambio en el dibujo que tiene lugar en el segundo capítulo. Alan Davis iba a encargarse de todo pero DC retocó algunas de sus viñetas para que encajaran con lo visto en "*Año Uno*". Su sustituto fue **Todd McFarlane**, (*Infinity Inc*, *Spider-Man*, *Spawn*) dibujante que pasó a primera línea gracias a "*Año Dos*". Tiempo después, Barr y Davis volvieron a juntarse para contar el regreso del Segador en el especial *Batman: Círculo mortal*, lo que marcaría la segunda y última aparición de este villano (sin contar su versión animada en la película *Batman: La máscara del fantasma*), algo curioso teniendo en cuenta la facilidad con la que todos los enemigos de Batman vuelven una y otra vez. Éste es la excepción y el porqué lo descubriréis en cuanto paséis la página.

David Hernando



CAPÍTULO **UNO**

...Y VOLVEMOS CON NUESTRA ENTREVISTA AL CAPITÁN... DISCULPEN, AL RECIENTEMENTE NOMBRADO **COMISARIO** DE POLICÍA **JAMES GORDON.** PERDONE, COMISARIO...

NO PASA NADA, A **MÍ** TAMBIÉN ME CUESTA UN POCO ACOSTUMBRARME.

GOTHAM OPEN FORUM

USTED PARECE MANTENER BUENAS RELACIONES CON EL CUERPO DE AGENTES DE POLICÍA DE GOTHAM, PERO MUCHOS HAN CUESTIONADO SU RELACIÓN CON ESE VIGILANTE ENMASCARADO, **BATMAN.**

LA RELACIÓN DE MI **DEPARTAMENTO** CON BATMAN ES ESTRICTAMENTE...

*MUCHOS PIENSAN QUE BATMAN NO ES MEJOR QUE EL CRIMINAL DISFRAZADO QUE ACECHÓ LAS CALLES DE GOTHAM HACE VEINTE AÑOS, HACIÉNDOSE LLAMAR "**EL SEGADOR**":*

*SE HA HECHO ESA COMPARACIÓN, SÍ, PERO ES **INJUSTA**...*

INTERPRETACIÓN DEL ARTISTA

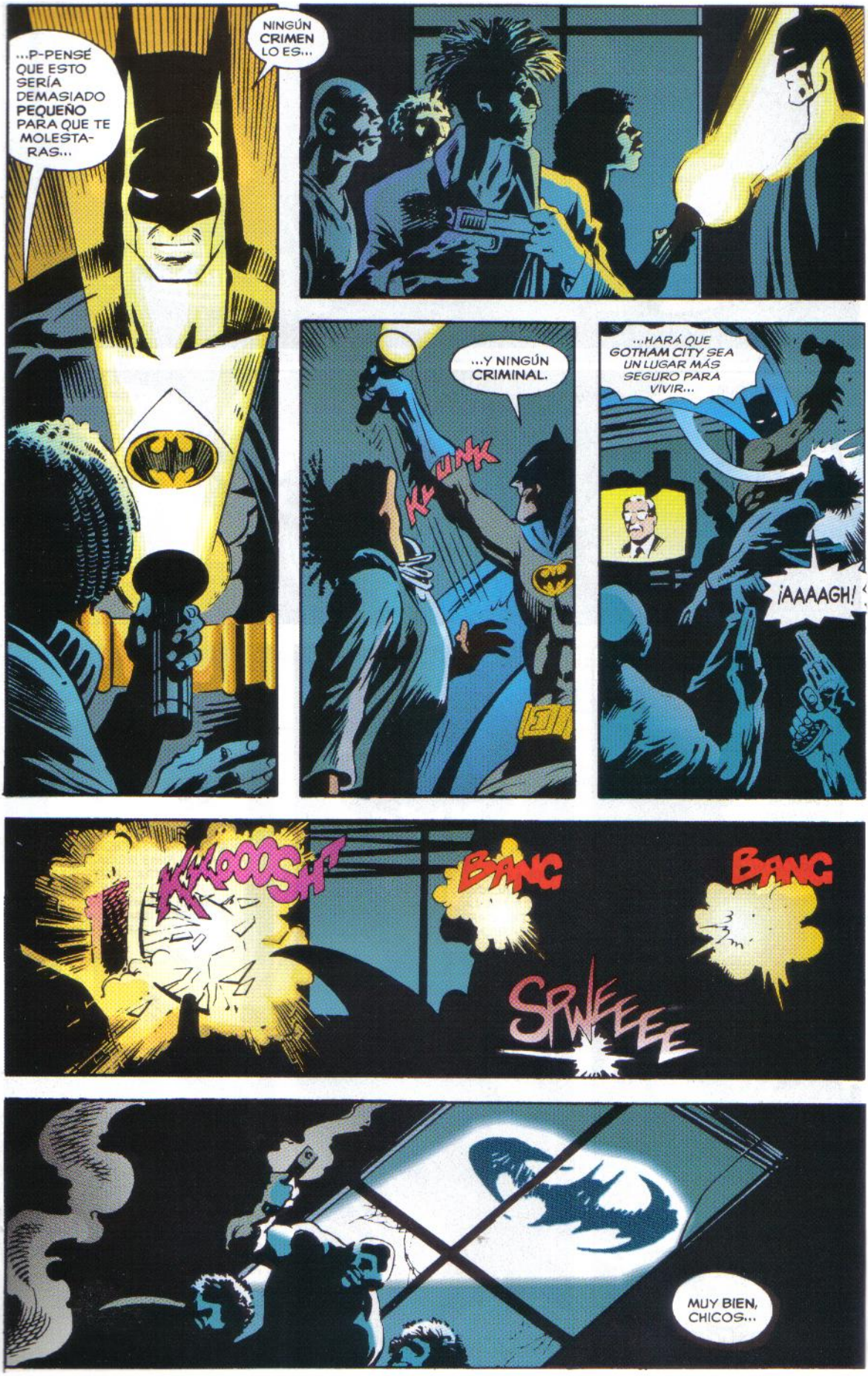
ALGUNOS DICEN QUE LA REPENTINA **DESAPARICIÓN** DE GOTHAM DEL SEGADOR EMPUJÓ A NUESTRA CIUDAD AL TORBELLINO DE CRIMEN Y CORRUPCIÓN POLICIAL DEL QUE HACE POCO HEMOS SALIDO...

SI ME PERMITE TERMINAR, NO PUEDO HABLAR POR EL DEPARTAMENTO DE HACE VEINTE AÑOS, PERO BATMAN TRABAJA CON EL CUERPO DE POLICÍA, NO **CONTRA** NOSOTROS.

*¿Y ESTE "BATMAN" ES UN REPRESENTANTE **AUTORIZADO** DEL CUERPO?*

*NO, OPERA ESTRICTAMENTE POR SU CUENTA, PERO ME HA OFRECIDO SUS **SERVICIOS**...*

...Y LOS HE ACEPTADO. FRANCAMENTE, CREO QUE SEGUIRÍA AHÍ FUERA IGUALMENTE...
EH, ¿QUIÉN SE HA DEJADO LA TELE ENCENDIDA?
FUI YO. HACE QUE LA GENTE CREA QUE HAY ALGUIEN EN CASA. ¿VAS A ENCENDER LA LUZ, O VAMOS A JUGAR AL ESCONDITE?
ESPERA UN SEGUNDO. SÓLO QUIERO ASEGURARME DE QUE ESTAMOS SOLOS.
...Y PREFIERO TRABAJAR CON ÉL QUE CONTRA ÉL. INCLUSO HEMOS DESARROLLADO UN SISTEMA PARA CONVOCARLE...
LES LLEVAMOS AL CUARTEL GENERAL DE LA POLICÍA DE GOTHAM CON NUESTRA MINI CÁMARA...
...PARA UNA DEMOSTRACIÓN EN DIRECTO DE LA "BAT-LUZ" DEL CAPI... COMISARIO GORDON...
BAT-SEÑAL.
VALE. CREO QUE TODO VA BIEN...
DIOS BENDITO.


...P-PENSÉ QUE ESTO SERÍA DEMASIADO PEQUEÑO PARA QUE TE MOLESTARAS...
NINGÚN CRIMEN LO ES...
...Y NINGÚN CRIMINAL.
KR UNK
...HARÁ QUE GOTHAM CITY SEA UN LUGAR MÁS SEGURO PARA VIVIR...
¡AAAAGH!
KKLOOOSH
BANG
BANG
SRWEEEE
MUY BIEN, CHICOS...

...ACABÁIS DE DESTROZAR LAS LUCES... Y ESA ERA VUESTRA ÚNICA ARMA CONTRA MÍ.

OH, DIOS...

¡TRANQUILO, IDIOTA! TENEMOS ARMAS...

¿ARMAS? SI PONÉIS VUESTRA FE EN ESO...

...YA HABÉIS PERDIDO.

BANG BANG

WHUD

THUNK

WHAK

ME QUEDARÍA Y ESPERARÍA A LA POLICÍA, CHICOS...

UNHHHHH

...PERO TENGO OTRAS COSAS QUE HACER.

¿PADRE? ¡PADRE, NO TE ESPERABA HASTA MAÑANA...!

SIEMPRE ME HA GUSTADO SORPRENDERTE, RACHEL...

...AUNQUE SOY YO EL SORPRENDIDO... CÓMO HAS CRECIDO.

ME ALEGRA QUE HAYAS VENIDO.

¿PARA VER EL DÍA MÁS IMPORTANTE EN LA VIDA DE MI HIJA? NO ME LO HABRÍA PERDIDO. SI TU MADRE HUBIERA VIVIDO...

PADRE, DIJIMOS QUE NO HABLARÍAMOS DE ESO, ¿RECUERDAS...?

UN PLACER, DRA. THOMPKINS.

PADRE, ESTA ES UNA BUENA AMIGA MÍA... LA DRA. LESLIE THOMPKINS.

POR FAVOR, SR. CASPIAN... LLÁMEME LESLIE.

LESLIE Y YO HABÍAMOS QUEDADO PARA CENAR, PERO CONTIGO AQUÍ, PODEMOS RETRASARLO HASTA...

PARA NADA. YA NOS PONDREMOS AL DÍA EN EL DESAYUNO.

ENCANTADA DE CONOCERLE, SR. CASPIAN.

SU HABITACIÓN ESTÁ COMO LA DEJÓ, SR. CASPIAN. NADIE LA HA TOCADO.

GRACIAS, GRETA. ME ALEGRO DE ESTAR EN CASA.

...HAZ LO QUE SEA NECESARIO PARA QUE NOS ADELANTEMOS AL CALENDARIO.
HOLA, LESLIE.
HOLA, BRUCE. ¿CÓMO VA LA CONSTRUCCIÓN?
HABRÁ QUE DUPLICAR EL PAGO DE HORAS EXTRA SI LOS HOMBRES HAN DE TRABAJAR POR LA NOCHE, SEÑOR WAYNE.
ENTONCES HAZLO, CAMERON...
WAYNE FOUNDAT BUILDIN
MÁS LENTA DE LO QUE ESPERABA, PERO MÁS RÁPIDO DE LO PREVISTO. EL ÁTICO NOS ESTÁ DANDO ALGUNOS PROBLEMAS, PERO LOS RESOLVEREMOS.
¿EL ÁTICO? ¿QUIÉN QUERRÍA VIVIR TAN ARRIBA?
ESPERABA QUE TÚ.
¿YO? BRUCE, ESO ES MUY DULCE, PERO...
HAS ESTADO HABLANDO DE TENER PISO PROPIO, Y....
¿PERO AHÍ ARRIBA? MIS PACIENTES NO SE ACERCARÍAN A UN VECINDARIO COMO ESTE.
NO A LA LUZ DEL DÍA, NO. LESLIE. NO PUEDES...
¤E-JEM¤
¿DÓNDE ESTÁN MIS MODALES? RACHEL CASPIAN, ESTE ES BRUCE WAYNE. RACHEL ESTÁ HACIENDO EL TRABAJO DE BENEFICENCIA DEL QUE QUERÍA HABLARTE, BRUCE.
NORMALMENTE, MI SECRETARIA SE OCUPA DE ESTOS TEMAS...

"...PERO ESTA VEZ HARÉ UNA EXCEPCIÓN."
ENTONCES, ¿POR QUÉ PASA TANTO TIEMPO AYUDANDO A LOS POBRES, SRTA. CASPIAN...?
¿DEMASIADO TIEMPO LIBRE, O UNA CONCIENCIA CULPABLE?
BRUCE...
NO PASA NADA, LESLIE. NINGUNA DE LAS DOS, SR. WAYNE...
...S-SÉ QUE ESTO SONARÁ MUY EXAGERADO... PERO ME PREOCUPA LA MALDAD Y SU INFLUENCIA SOBRE EL MUNDO...
...Y EL ÚNICO MODO QUE CONOZCO DE LUCHAR CONTRA ELLA ES APRENDIENDO TODO LO QUE PUEDA SOBRE EL ALMA HUMANA... APRENDER COMO EL MAL SE ARRAIGA EN ELLA, Y CRECE.
LO SIENTO... SÉ QUE DEBO SONAR COMO UNA FILÓSOFA BARATA...
EN ABSOLUTO, SRTA. CASPIAN...
¿...PEDIMOS LA CENA?

GRACIAS, SR. WAYNE... POR LA CENA Y SU **CONTRIBUCIÓN**.

UN PLACER, SRTA. CASPIAN...

ME TEMO QUE **NO**, SR. WAYNE.

¿...PODRÍA VOLVER A VERLA? TENGO DOS **ENTRADAS** PARA LA INAUGURACIÓN DE TEMPORADA DE LA COMPAÑÍA DE BALLET DE GOTHAM, Y...

¿HAY **OTRA** PERSONA?

EN CIERTA MANERA...

...TOMARÉ MIS ÚLTIMOS **VOTOS** EN UNOS DÍAS.

¿VOTOS...?

SÍ, SR. WAYNE...

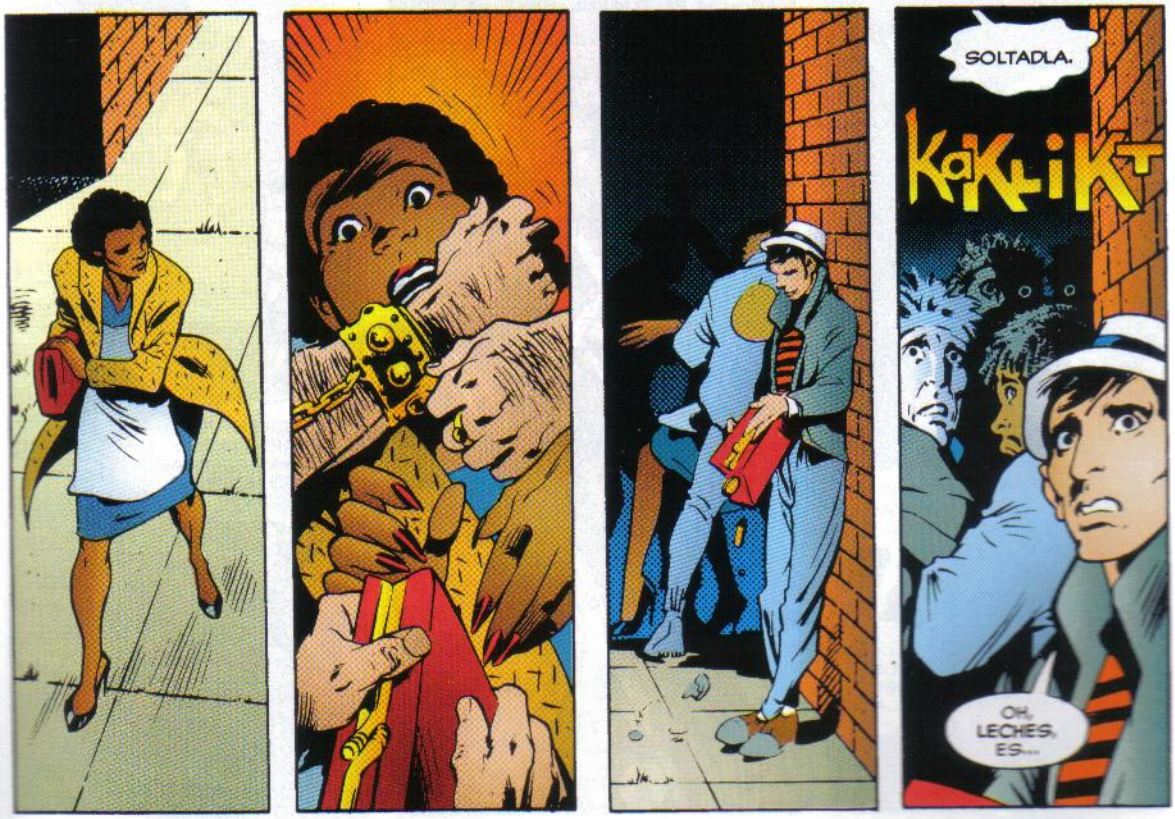
...VOY A UNIRME A LAS **HERMANAS DE LA CARIDAD**... VOY A SER MONJA.

KLIK

¿ESTÁ MI **PADRE** EN CASA, GRETA?

NO, SRTA. CASPIAN...

ANTED
E YOU SEEN
THIS MAN?
WANTED
ROBBERY
MURDER
CLIK


SOLTADLA.
KAKLIKT
OH, LECHES, ES...

¿...QUIÉN ES ESE?
NO ME CONOCÉIS PORQUE ASUMÍ QUE MI TRABAJO ESTABA HECHO, PERO AHORA LO SÉ, MI TRABAJO NUNCA TERMINA.
¿QUIÉN SOY? CONOCERME ES CONOCER EL MIEDO...
ATRÁS...
TEME... ¡AL SEGADOR!
SLSSSH
¡GAAAAH!
LE HAS RAJADO...
LE HE MATADO...
...Y PRONTO VOSOTROS LE SEGUIRÉIS EN LA MUERTE.
¡SAL DE SU CAMINO...!
¡JUVENTUD INEXPERTA! HAY MUCHAS PUERTAS AL REINO DE LA MUERTE...

...Y EL SEGADOR TIENE LAS LLAVES DE TODAS ELLAS.

KLIK

BANG BANG

NO... ¡POR FAVOR...!

NO TIENES NADA QUE TEMER. DILE AL MUNDO QUE EL SEGADOR HA REGRESADO...

...Y QUE SALVARÁ ESTA CIUDAD, CON SU CONSENTIMIENTO O SIN ÉL.

¿HACE MUCHO QUE CONOCES A RACHEL CASPIAN, LESLIE?

DETENGA-MOS ESTO AHORA MISMO, BRUCE...

¡...QUIERO QUE TE MANTENGAS ALEJADO DE RACHEL! SU MUNDO NO SE MEZCLA CON EL TUYO, Y QUIERO QUE SE MANTENGA ASÍ.

¿"NO SE MEZCLA"? ¿ESTÁS SEGURA, LESLIE...?

ME TEMO QUE TENDRÁN QUE CONTINUAR ESTA DISCUSIÓN MÁS TARDE, SEÑOR...

...CREO QUE TIENE UNA CITA CON EL COMISARIO GORDON.

NO, BRUCE. NO VAYAS, NO TE RINDAS...

DEBO, LESLIE. YA LO SABES.

PERO ALGÚN DÍA IRÁS, Y NO VOLVERÁS. ¿LO SABES?

"ALGÚN DÍA", SÍ...

...PERO NO ESTA NOCHE.

TE LO PROMETO.

KLIK

¿CÓMO ES AHÍ ABAJO, ALFRED? ¿QUÉ CONTROL TIENE SOBRE ÉL?

CREO, SRTA. LESLIE...

"...QUE PUEDE SER EL ÚNICO LUGAR EN LA TIERRA..."

"...EN EL QUE REALMENTE SE SIENTE ÉL MISMO."

GRACIAS POR VENIR TAN RÁPIDO, BATMAN.

PARECE SORPRENDIDO, COMISARIO.

¿...NO LES DIJO A LOS CHICOS DE LA PRENSA QUE VENDRÍA CORRIENDO?

ESO ERA SÓLO PARA EL PÚBLICO, BATMAN. LA CIUDAD AÚN NO SABE QUÉ PENSAR DE TI...

¿QUIERES UN CARAMELO? SON HORRIBLES, PERO ESTOY INTENTANDO DEJAR DE FUMAR...

MIENTRAS AMBOS ENTENDAMOS QUE OPERO POR LIBRE.

LO ENTIENDO. DESGRACIADAMENTE, HAY OTRO QUE "OPERA POR LIBRE" AHÍ FUERA...

HOY UN HOMBRE QUE SE HACE LLAMAR "EL SEGADOR" MASACRÓ A UNOS GAMBERROS EN BANK STREET.

¿BANK STREET? INTERESANTE...

PROBABLEMENTE SEA ALGUIEN INTENTANDO APROVECHARSE DE SU REPUTACIÓN. DIOS MÍO, SI EL AUTÉNTICO SEGADOR SIGUE AHÍ FUERA...

TENGO ALGUNAS IDEAS AL RESPECTO, COMISARIO. MIENTRAS TANTO...

"QUIZÁ ESTO LE AYUDE CON SU OTRO PROBLEMA."

GORDON NO CREE... O NO QUIERE CREER... QUE ESTE NUEVO SEGADOR SEA EL ORIGINAL...
...PERO ES RESEÑABLE QUE SU REAPARICIÓN HAYA SIDO EN BANK STREET, UN DISTRITO DE VIVIENDAS QUE ESTABA DE MODA HACE VEINTE AÑOS, DURANTE LA PRIMERA CRUZADA DEL SEGADOR...
...ASÍ QUE ES POSIBLE QUE APAREZCA AQUÍ, EN SUTTER LANE. HACE DOS DÉCADAS, ESTA ERA UNA ELEGANTE MANZANA DE TIENDAS...
...PERO HOY, TIENE UNA CLIENTELA BASTANTE DIFERENTE. PUEDE QUE SEA...
¿CUÁL ES TU PROBLEMA, TÍO...?
...NINGUNA LEY PROHÍBE HABLAR CON UN HOMBRE...
¡OH, DIOS, ES UN POLI...!
MUJER, MI SATISFACCIÓN SE DERIVA DE PURGAR LA CIUDAD DE LAS DE TU CLASE...
KAKLIKT
...DE HACER QUE TEMÁIS... ¡AL SEGADOR!
EEEEEEEK

THUD
¿QUIÉN OSA...?
¿BATMAN, EH? DICEN QUE CONTINÚAS LA LUCHA QUE YO COMENCÉ. SI ES ASÍ, DEMUÉSTRALO AHORA... HAZTE A UN LADO.
SI TU "LUCHA" SIGNIFICA UNA MASACRE INDISCRIMINADA...
...ENTONCES SOMOS MENOS PARECIDOS...
THUNK!
¿ARMADURA DE CUERO, EH? ESO LO HARÁ MÁS DIFÍCIL...
¡...DE LO QUE JAMÁS PODRÍAS ENTENDER!

...PERO NO ¡IMPOSIBLE.
NO SE ESTÁ DEFENDIENDO. O LE HE HECHO MÁS DAÑO DEL QUE CREO...
BASTA. TE LO ADVIERTO POR ÚLTIMA VEZ... ABANDONA ESTE CONFLICTO...
skrk
¡...O NO SERÉ RESPONSABLE DE LAS CONSECUENCIAS!
¡UNNNGH!
...O ME ESTABA PROBANDO... COMPROBANDO MI TÉCNICA. AHORA SABE LO QUE TENGO...
CHUK
¡...Y NO LE DA MIEDO!
THRAK
WHUK
CHUNK

TÚ COMENZASTE ESTA PELEA, BATMAN... ¿TIENES MIEDO A TERMINARLA...?

ESTÁS COMENZANDO A TEMER... ¿AL SEGADOR?

KA-KLIK-T

¡HE FALLADO! SE MUEVE MÁS RÁPIDO EN ESA ARMADURA QUE YO...

NO TEMAS... ¡PRONTO ESTARÁS MÁS ALLÁ DEL DOLOR!

¡AAAGH!

SLSSS

EL CINTURÓN. UNAS CÁPSULAS DE HUMO LE FRENARÁN...

WHOOOSH

HE VISTO MÁS OSCURIDAD DE LA QUE QUERRÍAS CREER, ENEMIGO MÍO...

¡...NO ESPERES QUE TUS TRUCOS DE SALÓN ME DESALIENTEN!

SHAKK

KIK

BANG BA BANG

BANG ZANG PWEEE BTANNG

SPWEE ZANNG TANNG

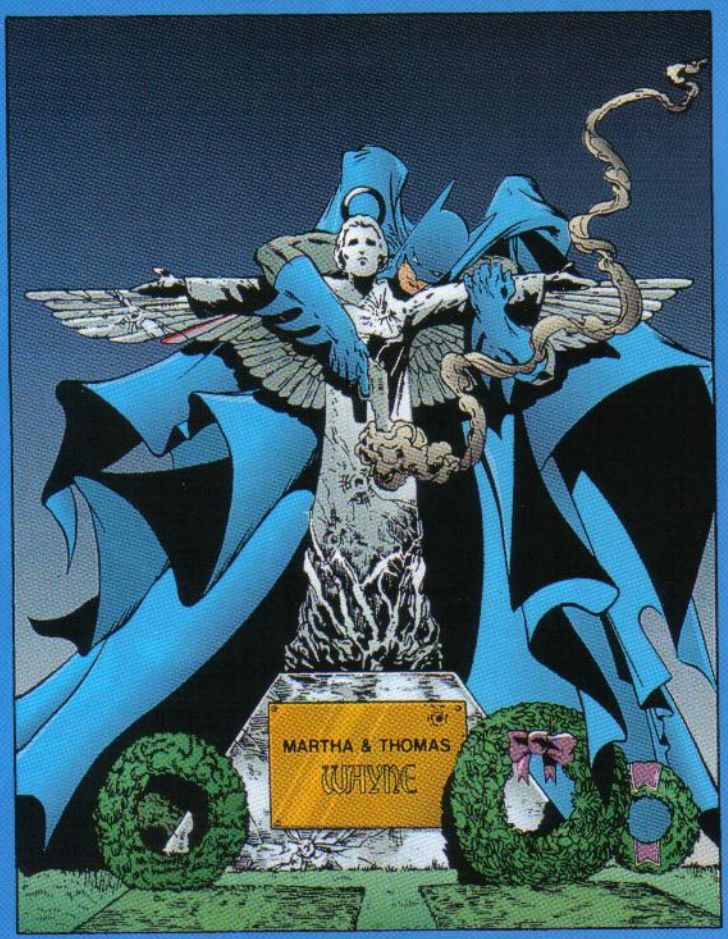
PLASSH

¿...SEÑOR BRUCE...?
NO TE MUEVAS, BRUCE, NO INTENTES...

LO HICE, LESLIE... MANTUVE MI PROMESA...
POR MUY POCO. AHORA, NO PUEDES...

USÉ TODO LO QUE TENÍA... TODA MI HABILIDAD, TODA MI FUERZA... Y AÚN ASÍ NO BASTÓ.
BRUCE, VOLVERÁN A ABRÍRSE LAS HERIDAS...

SIEMPRE LO HE TEMIDO...
...PERO QUIZÁ LA ÚNICA MANERA DE VENGARLES...
...SEA LUCHAR CONTRA EL ENEMIGO EN SUS PROPIOS TÉRMINOS...
...LUCHAR CONTRA EL TIPO DE HOMBRES QUE LOS MATARON CON EL ARMA QUE ME HIZO LO QUE SOY...
...EL ARMA QUE ACABÓ CON SUS VIDAS.



CAPÍTULO **DOS**

UN AMANECER GRIS Y NEBULOSO...
ESTE NO ES MI TURNO REGULAR, TENIENTE. ¡ESPERO QUE NOS DEN UN EXTRA POR ESTO!
DISCÚTALO CON EL CAPITÁN. HASTA DONDE YO SÉ...
GOTHAM CITY CRIMINAL DETENTION CENTER
...LOS JEFAZOS QUIEREN A BIG WILLIE GOLONKA EN PRISIÓN PARA AYER, Y ASÍ EVITAR EL CIRCO DE LA PRENSA.
MENUDA FRASE. BIG WILLIE LLEVA CINCO AÑOS DIRIGIENDO SU MAFIA DESDE DENTRO, NO DESDE FUERA.
Y QUE LO DIGAS...
¿TENIENTE? ¿SEÑOR?
¡AHÍ ARRIBA...!
CUBRAN A GOLONKA...

GOTHAM CITY DETENTION
¡...TODAS LAS UNIDADES, FUEGO!
ZINNNG
BANG
SPANNNG
SPA-TANNG
SPA-TANNG
¿ESTÁIS CIEGOS? ¡SIGUE DISPARANDO!
GPD
JURO QUE LE HE DADO... ¡DEBE SER DE ACERO!
ZINNNG
SPANNNG
¡SOY BUKOWSKI! ESTAMOS RODEADOS...
...NECESITAMOS REFUERZOS... ¡Y RÁPIDO!
¥GASP€ E-EH...
EN LOS ÚLTIMOS MOMENTOS DE TU VIDA, AL MENOS TÚ CONOCERÁS LA SABIDURÍA, WILLIAM GOLONKA...

...PUES HAS APRENDIDO A TEMER... ¡AL SEGADOR!

CHAINS

CHAINS

GPD

TO PROTEC

AND TO SERV

POLICE

¡COGEDLE...!

BANG

DEBÉIS APRENDER... QUE AQUELLOS QUE ESTÁN DISPUESTOS A PROTEGER AL MAL..

¡...DEBEN SUFRIR LA MISMA PENA QUE AQUELLOS QUE LO COMETEN!

APRENDED BIEN ESTA LECCIÓN... ¡NO TENGO GANAS DE REPETIRLA!

RUNNN

¡AGENTES HERIDOS, ENVIAD MÉDICOS! Y REPARTID UNA ORDEN GENERAL PARA UN FURGÓN BLINDADO, NÚMERO DE MATRÍCULA...

¡AAAAAGH!

DOS MUERTOS, CAPI... ER, COMISARIO, CUATRO HERIDOS, ¡UNO DE ELLOS EN ESTADO CRÍTICO! SE LO LLEVARON EL PRIMERO. HAN ENCONTRADO EL **FURGÓN** BLINDADO...

VACÍO, POR SUPUESTO. QUE LO REVISEN EN EL LABORATORIO, POR SI ACASO.

POLICE

L-LO **SIENTO**, SEÑOR... SUPONGO QUE HEMOS METIDO LA PATA, ¿EH...?

NO TE PREOCUPES POR ESO, FRANKLIN... INTENTA DESCANSAR, HIJO.

COMISARIO, EL CHICO QUE ESTABA **CRÍTICO**, LEWIS... NO LO HA CONSEGUIDO. LLAMARÉ A SU FAMILIA.

YO LO HARÉ, **BUKOWSKI**.

SÍ, SEÑOR. OH, Y **COMISARIO**...

...TENGO AL **ALCALDE** EN ESPERA... QUIERE SABER CUANDO PUEDE ESPERAR QUE VUELVA AL DESAYUNO DE PLANIFICACIÓN...

DILE AL ALCALDE QUE SI VUELVE A MOLESTARME LE METERÉ EL TELÉFONO TAN HASTA EL **FONDO** QUE NO VOLVERÁ A VER LA LUZ DEL DÍA.

¿SR. ALCALDE? SEÑOR, NO CONSIGO ENCONTRAR AL COMISARIO, PERO LE LLAMARÉ SEGÚN LO HAGA.

SÍ, SEÑOR...

POR SUPUESTO, SEÑOR...

SPANNG

B-DINNG

SIIIEEE

BLAM!
ZINNG
PA-TINEEE
SPA-TINNG
VREEE
BANNG
EXCELENTES DISPAROS, AMO BRUCE...
...NO SABÍA QUE HABÍA ESTADO PRACTICANDO SU PUNTERÍA.
NO LO HE HECHO.
YA VEO. EL DESAYUNO ESTÁ LISTO, SEÑOR.
GRACIAS, ALFRED. ASEGÚRATE DE LIMPIARLA ANTES DE GUARDARLA.
MUY BIEN SEÑOR.
BUENOS DÍAS, LESLIE. ¿HAS DORMIDO BIEN?
¿DORMIR? ¿CÓMO IBA A DORMIR SABIENDO QUE ESTABAS AHÍ ABAJO CON ESE ARMA?

LA BATCUEVA TIENE AISLAMIENTO SÓNICO, LESLIE.
¡YA SABES LO QUE QUIERO DECIR! ¿CÓMO PUEDES HACERLO, BRUCE...?
¿...TE HAS PARADO A PENSAR LO QUE DIRÍA TU PADRE SI LO SUPIERA?
CADA DÍA.
ES INÚTIL DISCUTIR CONTIGO. ALFRED, ¿PODRÍAS LLAMAR A RACHEL CASPIAN, POR FAVOR, Y DECIRLE QUE TENGO QUE ANULAR NUESTRA CITA PARA COMER? ESTARÉ MIRANDO APARTAMENTOS.
POR SUPUESTO, SRTA. LESLIE.
ALFRED, NO TE MOLESTES EN LLAMAR A LA SRTA. CASPIAN... YO ME OCUPARÉ DE ESO.
...ER... MUY BIEN, SEÑOR... SI INSISTE.
LO HAGO. Y ASEGÚRATE DE QUE MI EQUIPO ESTÉ EN CONDICIONES... SALDRÉ ESTA NOCHE.
MUY BIEN, SEÑOR.

GRETA, ¿ESTÁ LA SRTA. CASPIAN EN CASA?

EN SU HABITACIÓN, SEÑOR.

AH, BUENOS DÍAS, CARIÑO. TEMÍA QUE HUBIERAS OLVIDADO QUE HABÍAMOS QUEDADO PARA DESAYUNAR JUNTOS.

EN ABSOLUTO, PADRE. PASA...

...SÓLO ESTABA REVISANDO MI HÁBITO.

DIOS MÍO, PARECE QUE FUE AYER CUANDO ME DIJISTE QUE QUERÍAS HACERTE MONJA...

...TU MADRE LO HABRÍA APROBADO... POR SUPUESTO, NUNCA SUPO...

PADRE, POR FAVOR, NO TE HAGAS ESTO...

PENSABA QUE LO HABÍA OLVIDADO, CARIÑO...

"...PERO NO PUEDO."

¿TE HA GUSTADO EL CIRCO, CARIÑO?

¡OH, HA SIDO GENIAL...

ME HAN GUSTADO MUCHO LOS PAYASOS, Y...

PAPÁ...

¿...QUIÉN ES ESE?

¡POR DIOS, EN MI PROPIA CASA...!

¡LA POLICÍA NOS ADVIRTIÓ SOBRE ESE LADRÓN...! MARY, CUIDA DE LA NIÑA...

JUDSON, NO...

ATRÁS, TÍO. ATRÁS, O...

BANG BANG

¿JUDSON?

EEEEEEK

¡CÁLLATE, MUJER! ¡CÁLLATE...!

BANG BANG

¿MAMÁ...?

¿MA-MÁ...?

...CIERTO ES, ESTE TRISTE INCIDENTE NOS RECUERDA QUE PONGAMOS NUESTRAS ESPERANZAS EN EL OTRO MUNDO, EN LUGAR DE ESTE. MARY RACHEL CASPIAN ESTÁ AHORA EN PAZ...

...PERO DEJA UNA **ADORABLE** HIJA, RACHEL...

...Y UN **ABRUMADO** ESPOSO, JUDSON, LISIADO EN LO MEJOR DE LA VIDA...

...ESO NOS RECUERDA LAS PALABRAS DEL **PROFETA** MIQUEAS, QUE JUSTAMENTE DIJO:

"...COMERÁS, PERO NO SERÁS **SACIADO**..."

"...LO QUE RECOJAS, **RETENERLO** NO PODRÁS..."

"...LO QUE SIEMBRES, NO LO **SEGARÁS**."

¿PAPÁ...?

...PAPÁ, ¿ME HAS OÍDO?

LO SIENTO, CARIÑO. SÓLO ESTABA RECORDANDO. RACHEL, **PROMÉTEME** QUE NUNCA LO OLVIDARÁS...

...TODO LO QUE HAGO, LO HAGO POR TI...

...Y POR ELLA.

RETRASARSE NO ES PROPIO DE LESLIE...
HOLA, SRTA. CASPIAN.
OH, SR. WAYNE, ¿HA VISTO A LESLIE? SE SUPONÍA QUE NOS ENCONTRARÍAMOS AQUÍ...
LO SÉ. NO HA PODIDO VENIR, ASÍ QUE ME HA PEDIDO QUE VENGA EN SU LUGAR. NO ESTOY MUY AL DÍA EN LAS COSTUMBRES SOCIALES MODERNAS...
"...PERO NO HAY UN MENÚ EN LA CIUDAD QUE NO PUEDA DOMINAR!"
SR. WAYNE, NO CREO QUE HAYA SIDO COMPLETAMENTE HONESTO CONMIGO...
LESLIE NO PUDO ACUDIR A SU CITA, RACHEL, ESA ES LA PURA VERDAD... Y POR FAVOR, LLÁMAME BRUCE.
ESPERO QUE LESLIE ESTÉ BIEN. SE ECHA ENCIMA MÁS COSAS DE LAS CUALQUIER PERSONA PODRÍA AGUANTAR.
LOS CRUZADOS SON ASÍ. SIEMPRE PIENSAN QUE PUEDEN CAMBIAR EL MUNDO...
¿Y TÚ QUÉ?
¿YO?
TÚ. SIENTO UNA PROFUNDIDAD INSONDABLE EN TI.
NA, SÓLO TENGO DEMASIADO TIEMPO LIBRE. TODA MI VIDA ES UN INTENTO DE ESCAPAR AL ABURRIMIENTO.
ICE CREAM 1.ºº

NO ME LO CREO.

¿NO?

NO. LESLIE ME CONTÓ LO DE TUS **CONTRIBUCIONES** A SUS ORGANIZACIONES... LO DE LA FUNDACIÓN QUE ESTÁS CONSTRUYENDO, CON EL NOMBRE DE TU PADRE...

LESLIE HABLA DEMASIADO. Y ADEMÁS, ES MEJOR QUE PERDERLO **APOSTANDO** A LOS CABALLOS.

PARA YA. INTENTAS ESCONDERLO, PERO PUEDO NOTAR QUE ESTÁS MUY SOLO... COMO MI **PADRE**.

¿OH?

PERDIÓ LA ÚNICA ALEGRÍA DE SU VIDA CUANDO MURIÓ MI MADRE... SE VOLVIÓ **DISTANTE**, RESERVADO. ODIARÍA QUE TE OCURRIERA LO MISMO.

QUIZÁ NO SEA DEMASIADO TARDE...

BUENAS NOCHES, COMISARIO.
¿B-BATMAN?
FLIK
...ESTABA A PUNTO DE LLAMARTE... ACERCA DEL SEGADOR.
LO SÉ. YA ESTOY TRABAJANDO EN UN PLAN.
JAMES W. GO
COMISARIO DE POLI
BIEN. POR SUPUESTO, EL DEPARTAMENTO TE BRINDARÁ TODA SU COOPERA...
NO, COMISARIO. TRABAJARÉ SOLO EN ESTE CASO. NO PUEDO ARRIESGAR NI SIQUIERA UNA FILTRACIÓN ACCIDENTAL.
¿QUÉ TE HACE PENSAR QUE HAY UNA FILTRACIÓN?
PREGÚNTESELO A BIG WILLIE... PERO NO RESPONDERÁ.
COMISARIO, DENTRO DE MUY POCO VA A MALDECIR MI NOMBRE, ORDENAR MI CAPTURA, DESEAR MI MUERTE. CONTRA ESO, SÓLO PUEDO DECIR...
...QUE LE JURO... POR LA CAUSA QUE AMO... QUE SOY SU AMIGO.

YA SABÉIS DE QUÉ VA, GENTE. JOHNNY HEYMER, DE METRÓPOLIS, HA VENIDO PARA UN ALTO CONSEJO DE JEFES DE LA MAFIA...

¡...Y VAMOS A DETENERLE ANTES DE QUE EL SEGADOR LO HAGA! ¿ENTENDIDO?

¡SI SEÑOR! PERO ME SENTIRÍA MEJOR SI BATMAN ESTUVIERA AQUÍ...

¡YA BASTA CON ESO! ¡HACÍAMOS NUESTRO TRABAJO ANTES DE ÉL, Y LO HAREMOS SIN ÉL!

¡PREPARAOS, ESE ES EL AVIÓN!

ALGO VA MAL. LOS OPERARIOS ESTABAN ADVERTIDOS DE NO ACERCARSE AL AVIÓN HASTA QUE NO BAJARAN LOS PASAJEROS...

HAY ALGO QUE APESTA... ¡VAMOS!

¡PROBLEMAS, SR. HEYMER!

ESTAMOS DE VACACIONES, MARTIN. NO HAY NADA QUE TEMER.

ESTÁS EQUIVOCADO, JONATHAN HEYMER...

...PUES PRONTO APRENDERÁS A TEMER... ¡AL SEGADOR!

KA-KLICK

KLUNKT

¿OSAS...?

SÍ.

SLSSSHH

¡SABÍA QUE PODÍA CONTAR CONTIGO, BATMAN! YA LE TENEMOS...

GA-TANNNG

SALGA DE AQUÍ, GORDON... ¡ANTES DE QUE ESTO SE PONGA FEO!

VEO QUE HAS APRENDIDO DE MÍ, BATMAN...

¡...PERO ENFRENTÁNDOTE DE NUEVO A MÍ, HAS DEMOSTRADO QUE AÚN NO ERES SABIO!

YO TAMBIÉN TENGO ARMAS, SEGADOR...

¡...COMO ESTAS!

POOOSH

ATRÁS, GENTE... ¡NO LES DEIS BLANCOS FÁCILES!

WHEEEE

HAFF

¡MARTIN, ALÉJALE DE MÍ!

¡NO SE PREOCUPE, JEFE!

PRONTO ESTARÁ MÁS ALLÁ DE LA PREOCUPACIÓN...

UNGGH!

¡...COMO TÚ!

VEN A MÍ, HEYMER... ¡DEJA QUE LLEGUE!

¡N-NO...!

¡UUUF!
CASI ME MATÓ LA ÚLTIMA VEZ QUE LUCHAMOS... AÚN NO ESTOY PREPARADO PARA VOLVER A ENFRENTARME A ÉL...
SISSSH
...PERO ME TEMO QUE ÉL NO PIENSA LO MISMO CON RESPECTO A MÍ...
THUNKT
¡...ASÍ QUE TENDRÁ QUE ACABAR CONSIGO MISMO!
VAMOS, HEYMER... ¡SALVO QUE QUIERAS JUGÁRTELA CON GORDON Y SUS HOMBRES!
EMERGEN
EXIT
PERO... ¡CREÍA QUE TRABAJABAS CON GORDON!
TE EQUIVOCABAS.

AL MENOS TE TENEMOS A TI.
POR AHORA...
¿...PERO PODRÉIS RETENERME?
CUIDADO, ESTÁ...
BANG BANG BANG

BA-BOOOM
FUEL

SISSSH

SE HA IDO. SI UN NOVATO LA HUBIERA CAGADO ASÍ, LO SUSPENDERÍA.
PUEDO ENTENDER LO QUE HA OCURRIDO CON EL SEGADOR, COMISARIO...

¿...PERO QUÉ PASA CON BATMAN? ¡CREÍA QUE ESTABA DE NUESTRO LADO!
YO TAMBIÉN, MCGINLEY...
SNAP
...PARECE QUE ESTÁBAMOS EQUIVOCADOS.
¡LA SITUACIÓN SE HA VUELTO INTOLERABLE, CABALLEROS!

NUESTROS CAMELLOS TIENEN MIEDO A TRAFICAR... ¡LOS BENEFICIOS HAN BAJADO UN TREINTA Y CINCO POR CIENTO! NUESTRAS PROSTITUTAS SE NIEGAN A SALIR... ¡BENEFICIOS REDUCIDOS EN UN CUARENTA Y TRES POR CIENTO!

TODOS CONOCEMOS EL PROBLEMA, MORRIE...

¡...EN UNA SEMANA, ESE "SEGADOR" NOS HA DEJADO **MALHERIDOS**, Y EN EL NORTE DE LA CIUDAD ES IGUAL! ¡PERO SIGO DICIENDO QUE PODEMOS OCUPARNOS DE ÉL NOSOTROS MISMOS!

SE LLAMA **MORGAN JONES**, ¿VERDAD?

NECESITA AL HOMBRE CORRECTO PARA EL TRABAJO, JONES. SI YO NECESITO DROGAS, O TÍAS, LE LLAMO A USTED. SI NECESITA QUE **DISPAREN** A UN TIPO...

...ME LLAMA A **MÍ**.

¡NO ESTOY CONVENCIDO! ¡VOTO QUE **NO**!

¡AÚN NO SABEMOS NADA DE **METRÓPOLIS**! ¿DÓNDE ESTÁ HEYMER?

KRASSH

¿SU ATENCIÓN, POR FAVOR...?

ESTOY AQUÍ PARA CONVOCAR UNA **TREGUA**. QUIERO AL SEGADOR TANTO COMO VOSOTROS... PERO POR MIS PROPIAS RAZONES.

NUESTRO OBJETIVO ES EL MISMO. SUGIERO QUE TRABAJEMOS **JUNTOS** PARA CONSEGUIRLO...

...EN LUGAR DE **LUCHAR** CONTRA EL OTRO, Y CON ELLO HACER EL TRABAJO DEL SEGADOR POR ÉL.

SUENA BIEN EN TEORÍA... ¿PERO CÓMO SABEMOS QUE NO INTENTARÁS **TRAICIONAR-NOS?**

NO LO SABÉIS...

...MÁS DE LO QUE YO SÉ QUE VOSOTROS NO INTENTARÉIS TRAICIONARME A MÍ.

SUENA PELIAGUDO, PERO PODRÍA FUNCIONAR. PERO YA TENEMOS A NUESTRO PROPIO HOMBRE. TENDRÁS QUE TRABAJAR CON ÉL.

EH, JOEY...

BATMAN SE GIRA...

¿BATMAN, EH? NUNCA PENSÉ QUE TRABAJARÍA CONTIGO...

...Y EN UN INSTANTE...

ESTÁN MUERTOS.

ESTÁN MUERTOS.

DEJA DE MIRARME. ¡BASTA!

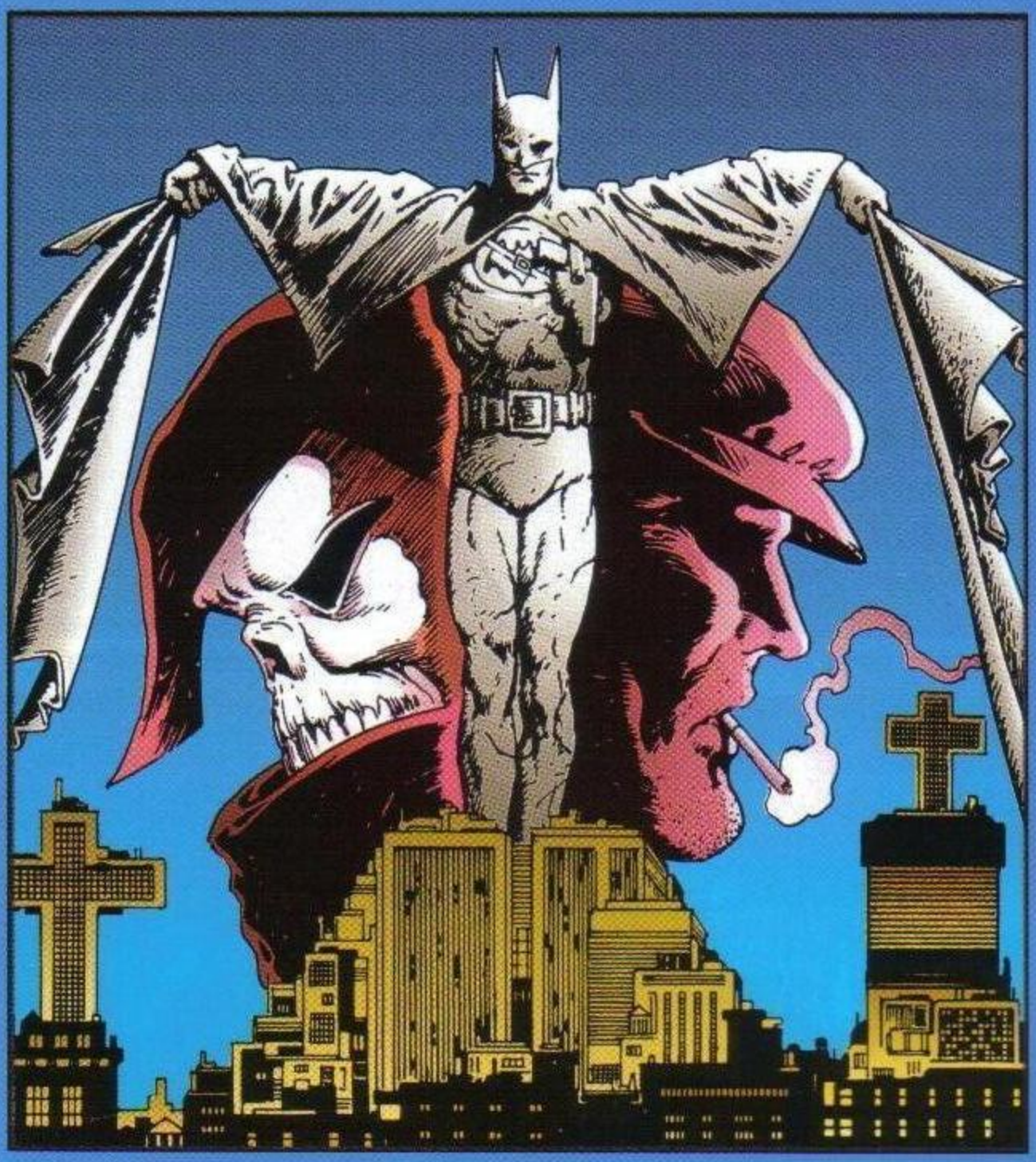
...SU MUNDO SE CONGELA.

...PERO LA POLÍTICA CREA EXTRAÑOS COMPAÑEROS DE CAMA, ¿EH?

ME LLAMO JOE CHILL.

EL HOMBRE QUE, HACE VEINTICINCO AÑOS, CREÓ A BATMAN...

...EL HOMBRE QUE ASESINÓ A THOMAS Y MARTHA WAYNE.



CAPÍTULO **TRES**

"TÚ ME ENSEÑASTE, PADRE."

"TE PREGUNTÉ QUÉ DEBÍA HACER PARA **ASUSTARLES**, Y ME LO DIJISTE."

R.I.P.

"DEBO CONVERTIRME EN UN **MURCIÉLAGO**, EN UNA CRIATURA DE LA NOCHE, PARA OPERAR EN SU MUNDO..."

"...INCLUSO HE ASUMIDO SU **ARMA** DE SANGRE Y MUERTE..."

"...EL ARMA QUE ACALLÓ TUS GRITOS DE MORIBUNDO."

"PUEDO **ACEPTAR** SU MUNDO, PADRE... SUS ARMAS..."

"¿...PERO DEBO **CONVERTIRME** EN UNO DE ELLOS?"

"¿DEBO UNIR FUERZAS CON TU **ASESINO** PARA QUE SE HAGA JUSTICIA?"

¿LO VES AHORA, BRUCE? ¿VES EN QUÉ TE HAS CONVERTIDO?

LESLIE, ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ?

SABÍA QUE ESTARÍAS AQUÍ, ENTRE LOS MUERTOS.

ES DONDE DEBES ESTAR...

...SI TE ALÍAS CON CRIMINALES Y ASESINOS...

...CON EL HOMBRE QUE ASESINÓ A TUS PADRES...

HE DE HACERLO, LESLIE...

"...SI UNIR FUERZAS CON LOS BAJOS FONDOS ES NECESARIO PARA DETENER AL SEGADOR, ES LO QUE HARÉ."

"ESTÁ MATANDO A TANTOS POLICÍAS Y CIVILES COMO CRIMINALES. SI TENGO QUE CONVERTIRME EN UNO DE ELLOS PARA DETENERLE, LO HARÉ."

BRUCE... ¿REZAS ALGUNA VEZ?

NO.

NO DESDE AQUELLA NOCHE.

YO SÍ, A VECES.

REZO POR TI, BRUCE.

SCRITCH

CHILL.

LLEGAS PUNTUAL. VAMOS.

¿EL OBJETIVO ESTÁ EN CASA?

SIEMPRE ESTÁ EN CASA. NO CREO QUE ESPERE COMPAÑÍA.

ME PARECE BIEN. NO LE HE TRAÍDO UN REGALO.

AHÍ...

...SUS CENTINELAS. TENDREMOS QUE DERRIBARLOS A ELLOS PRIMERO.

NO HAY PROBLEMA...

...ESTARÁN EN EL INFIERNO ANTES DE SABER QUE LES...

TU MANERA SÓLO NOS DARÁ CADÁVERES, CHILL. INTENTÉMOSLO A LA MÍA.

¿HAS OÍDO ALGO?

ESTÁS CON LOS NERVIOS DE PUNTA, TRANQUILO...

...PRONTO ACABARÁ.

¡WHUD!

¡DIOS BENDITO...!

¡COMO DISPARAR A PECES EN UN ACUARIO...!

¡NO...!

CLUNCT

- B-TWINNG

CUANDO DESPIERTEN, HARÁN LO QUE LES DIGAMOS. UNA BALA NO OBTIENE ESE TIPO DE **MIEDO.**

NO LO DISCUTIRÉ...

...PERO **MI** MANERA TAMBIÉN TIENE SU UTILIDAD.

YA VEREMOS.

ESTÁN **AQUÍ**, ENTRAREMOS EN TRES...

PARA SER UN HOMBRE AL QUE NO LE GUSTAN LAS ARMAS, LLEVAS UN BUEN **CAÑÓN.**

YO SOLÍA TENER UNA PIPA COMO **ESA.**

¿AH, SÍ?

UNO...

"DOS..."
BLACK SABB
¡TRES!
BANG BANG
WHOOM
FALLEN ANGEL
SHOOM
¡UNGGH!
A UN LADO.
APÁRTATE, TÍO...
KEEP OUT
¡...TE LO ADVIERTO!

TÚ TAMBIÉN MORIRÍAS, HIJO... HABLÉMOSLO.
N-NO LO SÉ...
BANG
CHILL.
AQUÍ MISMO.
ESO NO ERA NECESARIO.
TORTILLAS Y HUEVOS, SOCIO...
...NO SERÍA BUENO PARA MI REPUTACIÓN QUE PERMITIERA QUE TE MATASEN, ¿NO?
LOVE
NUESTRA PRESA TENDRÍA QUE ESTAR AQUÍ ATRÁS, EN ALGÚN...
¡CUIDADO!

¿QUÉ QUERÉIS? **SALID** DE AQUÍ ANTES DE QUE...

MIRAD, TÍOS, NO QUEREMOS SER **PARTE** DE VUESTRO MUNDO, SÓLO QUEREMOS VIVIR EN PAZ...

ERES **SUNSHINE**, ¿VERDAD? HABLEMOS.

SÍ, VOSOTROS, TARADOS, ESTÁIS MUY PREOCUPADOS POR LA PAZ. ESCUCHA, HIPPIE, AHORA VAS A UNIRTE AL **MUNDO REAL**. MIS JEFES TIENEN UN TRABAJO PARA TI...

OH, **CARAY**, TÍO...

BUENO, SUPONGO QUE ESTÁ **RESUELTO**.

ENTONCES ME **IRÉ**.

NOS **VEMOS**, ENMASCARADO...

...HACEMOS UN BUEN **EQUIPO**, ¿EH?

"...**PADRE**... ¿QUÉ HE HECHO?"

¿ENTONCES HA IDO **BIEN**, JOEY?

MUY BIEN, SR. MORRITZ...

...ESOS HIPPIES COMENZARÁN A TRAFICAR ESTE VIERNES POR LA NOCHE... Y SUPONEMOS QUE EL SEGADOR SE ENTERARÁ...
...Y LE PILLAREMOS, ¿EH? PRECIOSO. UN EDIFICIO LLENO DE CABEZAS DE TURCO. PRECIOSO.
¿Y QUÉ PASA CON BATMAN? NO CONFÍO EN ÉL.
TAMPOCO YO, SR. JONES... PERO LE HE VISTO TRABAJAR. ES BLANDO POR DENTRO, DONDE CUENTA.
PUEDO ACABAR CON ÉL.
ESPERA A HABER ACABADO CON ESE "SEGADOR", JOEY. LUEGO PODRÁS OCUPARTE DE ÉL.
¿POR UN EXTRA?
CLARO QUE POR UN EXTRA. NADIE TRABAJA GRATIS... NO PARA MÍ.
PAT
PAT
PAT
UN PLACER HACER NEGOCIOS CON USTED, SR. MORRITZ.
COMISARIO, CREÍ QUE SERÍA MEJOR QUE VIERA ESTO....
¿QUÉ ES, TENIENTE?

HAY NOTICIAS DE UN GRAN ASUNTO DE DROGAS, SR. EL VIERNES POR LA NOCHE, EN SOUTHVILLE.
¿SOUTHVILLE? AHÍ NO HAY NADA MÁS QUE GENTE ADINERADA Y DESECHOS DE LOS SESENTA.
...PERO PODRÍA SER QUE ALGUIEN ESTUVIERA BUSCANDO ESTABLECER UNA CLIENTELA... Y ESO CIERTAMENTE INTERESARÍA A NUESTRO AMIGO EL SEGADOR...
SÍ, SEÑOR... ¿Y QUIZÁ A BATMAN?
YA CRUZAREMOS ESE PUENTE CUANDO LLEGUEMOS A ÉL, BUKOWSKI. REVISA EL TURNO DE DÍA Y REÚNE UN ESCUADRÓN PARA EL VIERNES.
SÍ, SEÑOR.
BRUCE, NO PUEDO CREER QUE SIGAS ADELANTE CON...
LESLIE, ESCÚCHAME...
RACHEL CASPIAN ME IMPORTA MUCHO... MÁS QUE CUALQUIER OTRA MUJER QUE HAYA CONOCIDO. SI CREES QUE HARÍA CUALQUIER COSA QUE PUDIERA HERIRLA, NO ME CONOCES.
CREÍA CONOCERTE, BRUCE...
...PERO ESTOS ÚLTIMOS DÍAS, ESTOY EMPEZANDO A PREGUNTARME SI ALGUNA VEZ TE HE CONOCIDO.

BUENO, AQUÍ ESTÁ, PADRE. YA CONOCES A LESLIE THOMPKINS...
POR SUPUESTO. BUENAS NOCHES, DRA. THOMPKINS.
HOLA, SR. CASPIAN.
Y ESTE, PADRE... ESTE ES BRUCE WAYNE.
HOLA, SR. CASPIAN. UN PLACER .CONOCERLE.
Y USTED, SR. WAYNE, ES EL HOMBRE QUE HA ARRANCADO A MI RACHEL DEL CONVENTO, ¿EH?
PADRE, NO HABÍA TOMADO MIS VOTOS DEFINITIVOS... AÚN HABÍA TIEMPO PARA CAMBIAR DE IDEA.
Y YO ESTOY CONTENTO DE QUE LO HICIERA.
LE SERÉ FRANCO, SR. WAYNE... SU REPUTACIÓN LE PRECEDE. MI HIJA HA SIDO MUY MALTRATADA POR LA VIDA, Y NO QUIERO VOLVER A VERLA HERIDA.
PADRE...
LO ENTIENDO, SR. CASPIAN...
...SU ACTITUD Y EL DOLOR DE RACHEL. A MÍ TAMBIÉN ME HA HERIDO LA VIDA, PERO ESTOY INTENTANDO DEJAR ESO ATRÁS...
...CREO QUE ESA PUEDE SER LA MAYOR CAPACIDAD DEL ALMA HUMANA... DEJAR EL DOLOR ATRÁS, COMENZAR DE NUEVO. AMO A RACHEL, SR. CASPIAN.
NUNCA HARÍA NADA PARA HACERLE DAÑO.

CUIDE DE ELLA, SR. WAYNE... EL MUNDO ES UN LUGAR MUY **MALIGNO**.

LO **HARÉ**, SR. CASPIAN.

¿POR QUÉ ESTAS TAN **CONTENTA**, LESLIE?

SÓLO PENSABA, BRUCE, QUE QUIZÁ LAS **PLEGARIAS** PUEDAN RECIBIR RESPUESTA, DESPUÉS DE TODO.

BRUCE, ¿TE GUSTARÍA ENTRAR UN RATO? ESTOY SEGURA DE QUE LOS TRES TENEMOS MUCHO DE QUÉ **HABLAR**...

LO SIENTO, CARIÑO, PERO ESTA NOCHE TENGO QUE **SALIR**. ¿EN OTRA OCASIÓN, SR. WAYNE?

POR SUPUESTO, SR. CASPIAN. ME TEMO QUE YO **TAMBIÉN** HE DE MARCHARME.

BUENO, ESO ME GUSTA. **VIERNES** POR LA NOCHE Y UNA CHICA NO PUEDE CONSEGUIR UNA CITA.

"...ESPERO QUE VUESTRA NOCHE SEA MÁS **EMOCIONANTE** QUE LA MÍA."

¿ESTÁS PREPARADO, CHILL?
VAMOS, SOCIO...
MÁS QUE NUNCA...
SUNSHINE PALACE
¡SAL DE AQUÍ, VAGABUNDO!
UUPS... LO SIENTO, CABALLERO... ¿TIENE UNA MONEDA?
ETHER
ETHER
ETHER

...PERO NO ES NADA QUE ESTÉN DISPUESTOS A ENSEÑAR.
ALERTA A TODAS LAS UNIDADES, BUKOWSKI.
SI SEÑOR.
ESTÁN DESCARGANDO ALGO. NO PUEDO DISTINGUIR QUÉ ES...
NO SÉ, TÍO, FUMAMOS HIERBA DE VEZ EN CUANDO, PERO NADA MÁS... NADA QUE PUEDA CAUSAR, NO SÉ, DAÑO CEREBRAL, ¿SABES?
ETHER
PEACE
¡ENTONCES DEBES HABER NACIDO ASÍ, RUFUS! ES PARA QUE EL MONTAJE PAREZCA CREÍBLE. ES UN CEBO...
"...Y TODO EL EDIFICIO ES LA TRAMPA!"
KA
K-K-K
?
AAAAGGG
CHILL, DAME ESOS BINOCULARES... CREO QUE HE OÍDO ALGO...

"ESE POLI... EL DISFRAZADO DE BORRACHO... ESTÁ MUERTO..."
NO HE OÍDO NADA.
YO NO ESTOY SEGURO, PERO HE CREÍDO...
...Y SÉ POR QUÉ. VAMOS.
ESTOY PEGADO A TI.
DIOS MÍO. EL SEGADOR ESTÁ AQUÍ, Y KREIGER DEBE HABER...
¡COMISARIO, MIRE!
¡DILE A TODAS LAS UNIDADES QUE ADELANTE!
¡CREÍ HABERTE DICHO QUE TE MOVIERAS, RUMMY!
LO HICISTE...
LAW OF WAR
MELANIE AL
...Y AHORA YO OS DIGO QUÉ TEMÁIS...
KA-KLIK

...TEMÁIS... ¡AL SEGADOR!

SHAKKKT

¡ACORDONAD EL EDIFICIO, GENTE! ¡EQUIPO SWAT, ADELANTE!

BANG BANG ZINNG SPWEEEE

¡CHILL, ESCUCHA...!

¡LO HE OÍDO!

¡AHÍ DENTRO, GENTE! ¡HAGAMOS LIMPIEZA DE UNA VEZ POR TODAS!

SKANK!

¡YA HAS IDO DEMASIADO LEJOS, SEGADOR!

NO TAN LEJOS...

...AÚN NO.

BLAM

BLAM

BLAM

UNNNGH!

¡QUIETOS TODOS!

BRRRRRT

¡ABAJO, GORDON!

ESTÁS... ¡ESTÁS ARRESTADO!

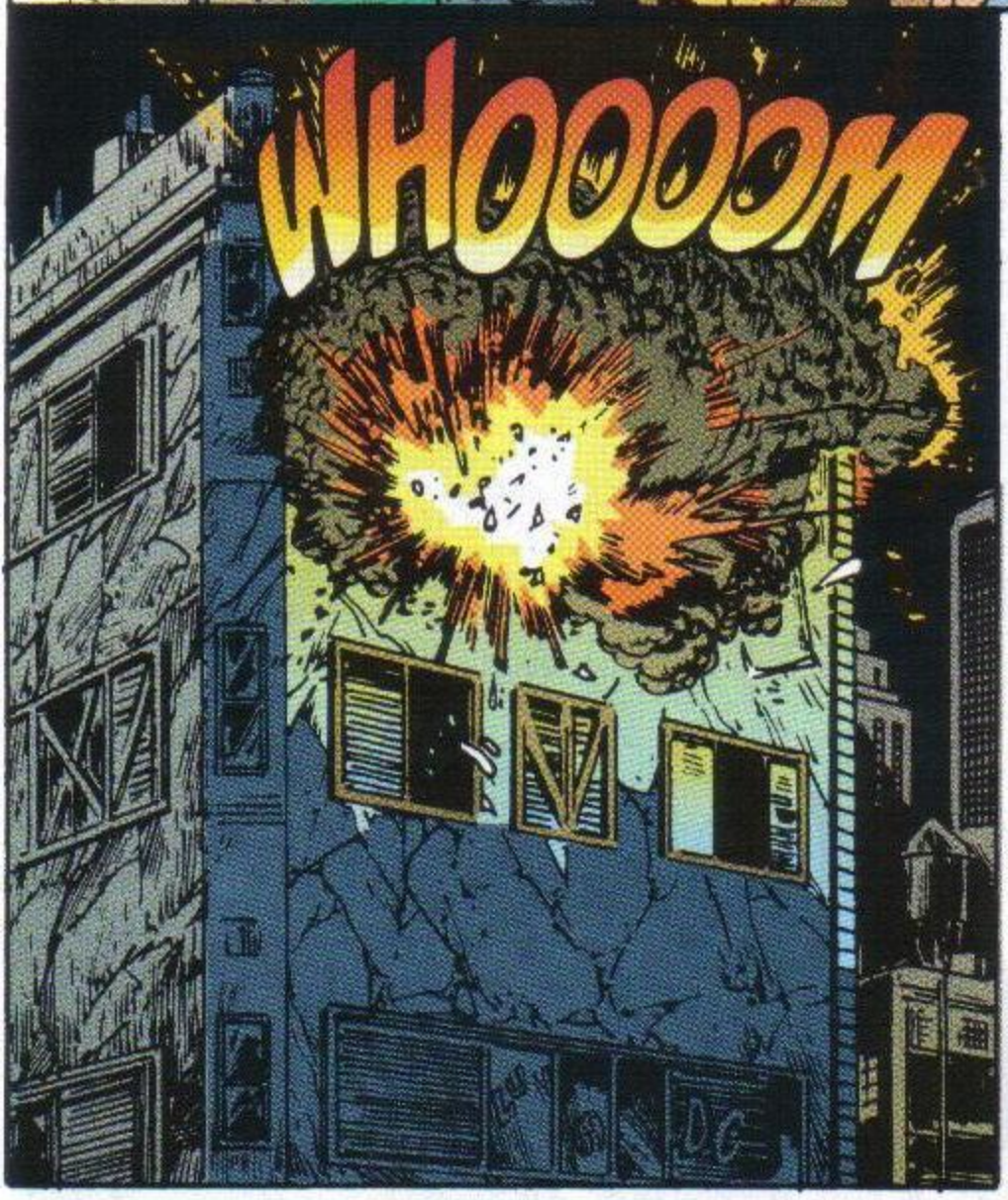
THUNK

BANG BANG

SHAKKKT

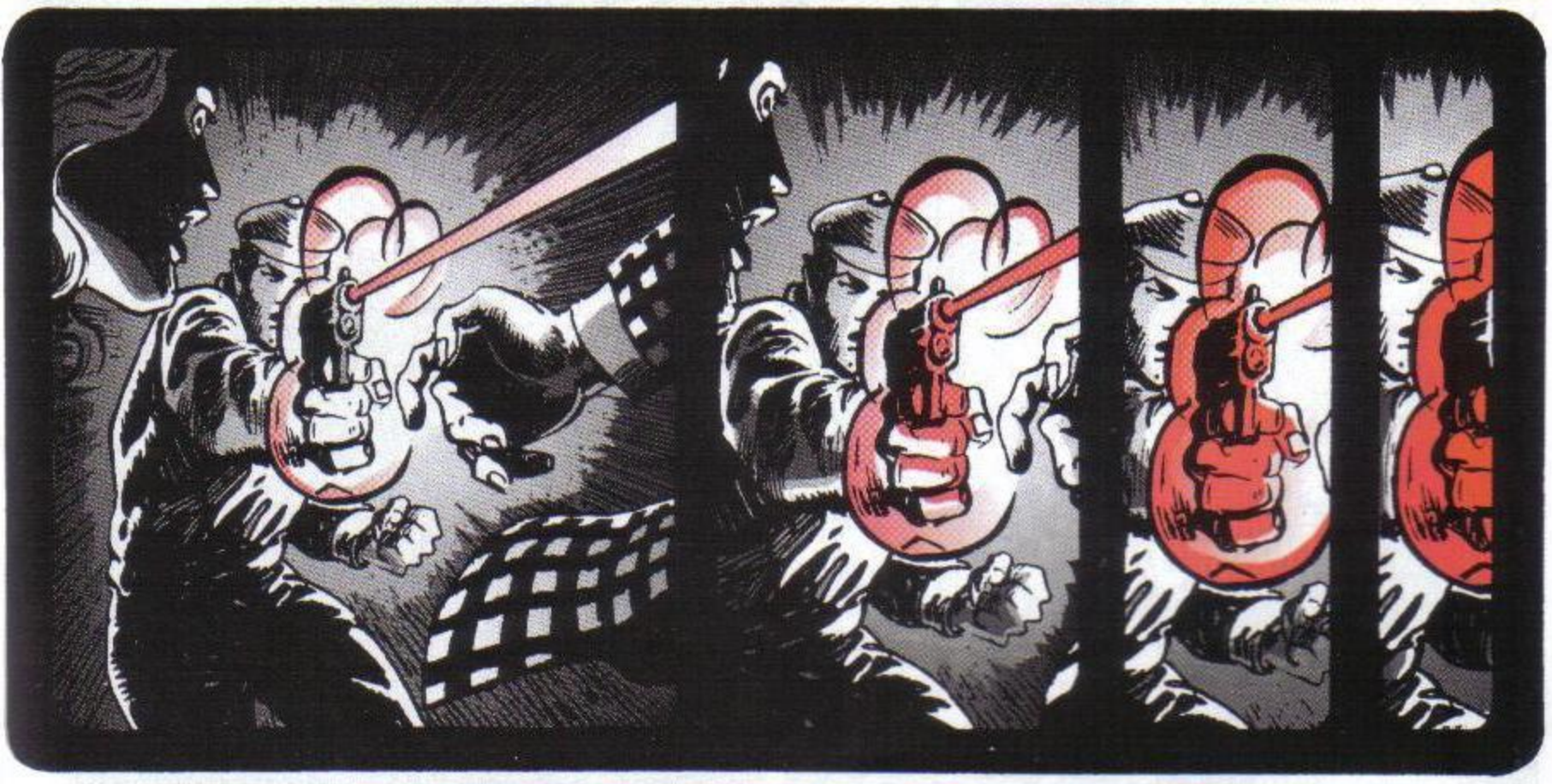
BANG BANG

FOOOOSH


WHOOOOM

OYE, SOCIO... UN POCO DE AYUDA, ¿EH?

¿ESTÁS SORDO? ÉCHAME UNA MANO...



YA ERA HORA...

...SALGAMOS DE AQUÍ.

VAYA FIASCO. MUEREN UNOS POLIS Y ALGUNOS HIPPIES, PERO EL SEGADOR SE VA DE ROSITAS. TENDREMOS QUE HACERLO MEJOR LA PRÓXIMA VEZ.

SÍ...

SÓLO LE HE SALVADO PORQUE LE **NECESITO**, PADRE, PERO CUANDO HAYAMOS ACABADO CON EL SEGADOR...

...JURO QUE MI PRÓXIMA **VICTIMA** SERÁ EL HOMBRE QUE TE ASESINÓ... Y TE PROMETO QUE SABRÁ PORQUÉ.

CAPÍTULO **CUATRO**

JOEY, JOEY, NOS HAS DECEPCIONADO...

BRAYSHAW SHIPPING LTD.

DELIVERIES TO REAR

...TU ENCARGO ERA CONDUCIR A ESE "SEGADOR" A UNA **TRAMPA** PARA OCUPARNOS DE ÉL, Y HEMOS ACABADO PERDIENDO UN VALIOSO CARGAMENTO DE DROGAS.

DINOS, ¿CÓMO PODREMOS **RESOLVER** ESTA SITUACIÓN?

LA COSA NO ESTÁ TAN MAL, SR. MORRITZ. CIERTO, LA **OPERACIÓN** NO SALIÓ COMO ESPERÁBAMOS...

...PERO ME PERMITIÓ VER COMO OPERAN EL SEGADOR Y BATMAN. LO USARÉ... LA **PRÓXIMA** VEZ.

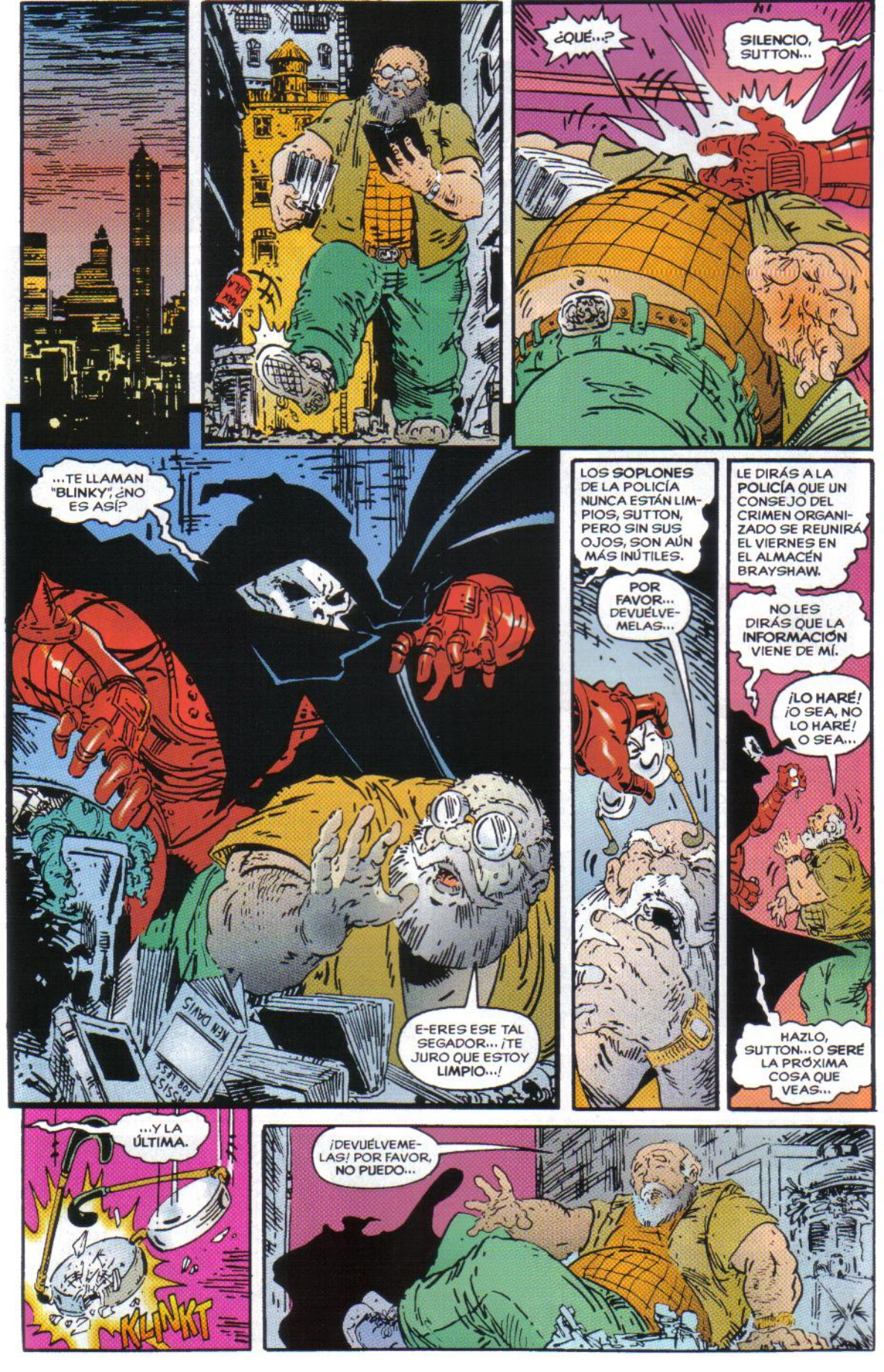
Y LA PRÓXIMA VEZ, ESE "SEGADOR" **MORIRÁ**, ¿EH, JOEY?

"SE LO **GARANTIZO**, SR. M."

"¿Y **BATMAN**, JOEY?"

"SEGUIRÁ AL SEGADOR AL **INFIERNO**, SR. M... TIENE MI PALABRA."

"ESO ES **BUENO**. VOLVEREMOS A ENCONTRARNOS EL VIERNES."


¿QUÉ...?
SILENCIO, SUTTON...
...TE LLAMAN "BLINKY", ¿NO ES ASÍ?
E-ERES ESE TAL SEGADOR... ¡TE JURO QUE ESTOY LIMPIO...!
LOS SOPLONES DE LA POLICÍA NUNCA ESTÁN LIMPIOS, SUTTON, PERO SIN SUS OJOS, SON AÚN MÁS INÚTILES.
POR FAVOR... DEVUÉLVEMELAS...
LE DIRÁS A LA POLICÍA QUE UN CONSEJO DEL CRIMEN ORGANIZADO SE REUNIRÁ EL VIERNES EN EL ALMACÉN BRAYSHAW.
NO LES DIRÁS QUE LA INFORMACIÓN VIENE DE MÍ.
¡LO HARÉ! ¡O SEA, NO LO HARÉ! O SEA...
HAZLO, SUTTON... O SERÉ LA PRÓXIMA COSA QUE VEAS...
...Y LA ÚLTIMA.
KLINKT
¡DEVUÉLVEMELAS! POR FAVOR, NO PUEDO...

VIERNES NOCHE...
¿VUELVES A SALIR, BRUCE?
SÍ, LESLIE... VOY A CENAR CON RACHEL.
CON O SIN TU APROBACIÓN.
¿POR QUÉ CREES QUE NO LO APROBARÍA, BRUCE?
SOIS UNA PAREJA ADORABLE... Y ESTOY SEGURA DE QUE SU PADRE SIENTE LO MISMO. VEN, DEJA QUE TE ARREGLE LA PAJARITA...
AH, GRACIAS, LESLIE...
NO SABÍA QUE FUERA A SALIR, SEÑOR BRUCE. UN MOMENTO, Y PONDRÉ...
NO LO SABÍAS PORQUE NO TE LO DIJE, ALFRED...
...ADEMÁS, NO HAY NINGÚN MOTIVO PARA QUE SEAS EL ÚNICO QUE SE DIVIERTE CON EL ROLLS. NO ME ESPERES.
HUM... ER... NO LO HARÉ, SEÑOR.
NUNCA HE VISTO AL SEÑOR ASÍ, SRTA. LESLIE. PARECE... BUENO...
FELIZ, ALFRED.

"...PARECE FELIZ."
ME ALEGRA QUE HAYAMOS VENIDO AQUÍ, BRUCE. NUNCA TOMAMOS COMIDA CHINA EN CASA. PADRE SIMPLEMENTE LA ODIA.
POR MÍ BIEN, RACHEL...
...QUERÍA UNA VELADA A SOLAS CONTIGO.
OH, ESO SUENA SERIO.
DISCULPE, SEÑOR... ¿SUS GALLETAS DE LA FORTUNA?
SÍ, GRACIAS...
¡GASP! BRUCE, MIRA, ES...
ES TU FORTUNA, RAE...
...ESO SI ACEPTAS CASARTE CONMIGO, CLARO.
¿CASARME CONTIGO...?
SÍ, SÍ, POR SUPUESTO...
Puedes eludir tu destino, pero nunca escapar de él.

BRAYSHAW
SHIPPING LTD
PARECES UN HOMBRE CON ALGO QUE DECIR, TENIENTE.
SI SEÑOR... ESTO PARECE DEMASIADO FÁCIL. ¿Y SI ES UNA TRAMPA, O...?
SI ES UNA TRAMPA, ESTÁN USANDO CEBOS DE PRIMERA. NO HE VISTO UNA REUNIÓN DE TALENTOS DEL MAL COMO ESTA DESDE EL FUNERAL DE CAPONE.
ADMITO QUE OCURRE ALGO RARO, PERO ES UNA OPORTUNIDAD QUE NO PODEMOS DEJAR PASAR.
AQUÍ GORDON. COMENZAD LA OPERACIÓN. REPITO, COMENZAD.
PHUT
PHUT
OPERACIÓN INICIADA, COMISARIO. LA PUERTA ESTÁ ABIERTA.

¡TODAS LAS UNIDADES, ADENTRO! ¡ABRID ESAS PUERTAS!
BANG WHOOM
CLANGCLANG
¡HAY ALGUIEN DENTRO!
MANTENED LA CALMA, TODOS. ¡JOEY, TOMA EL MANDO!
¡VALE, SR. M!
CLANGNGNGNGC ANG
CLANGNGNGCLANGNGCLANGNGCLANGNGCLANGNGCLANGNGCLANGNG
¡SERÁ MEJOR QUE ENTREMOS AH!
¡TE SIGO!
CHARLIE, ¿QUÉ PAS...?
BANG
CLANGNGCLANGNGCLANG

¡CORRA, SR. M! ¡YO LE CUBRIRÉ!

BANG

ZING

SPWEEE

¡SR. M! ¿QUÉ OCURRE? ¿QUÉ...?

HA APRENDIDO A TEMER AL SEGADOR... LA PRÓXIMA LECCIÓN SERÁ PARA TI.

¡EL SEGADOR! ¡SABÍA QUE TENÍA ALGO QUE VER CON ESTO!

BANG BANG BANG

PARECE QUE EL FIN PODRÍA LLEGAR ANTES DE LO QUE...
¡AH! ¡OS DIJE QUE ERA ÉL!
ZINNG
SPWEE
BANG
ESTÁ ESQUIVANDO, SEGUID ENFOCÁNDOLE, SEGUID...
¡LE HEMOS PERDIDO! AL COMISARIO NO VA A GUSTAR...
¡CUIDADO...!
KRISSSH

VROOOM
¡ES UNO DE LOS NUESTROS! ¿ES QUE NO NOS VE?
CLARO QUE NOS VE...
POLICE
CROOOM
¡...PERO NO QUIERE PASAJEROS!

SCREEEE
POLICE
CROOOM
¡YA ERA HORA!
APÁRTATE, SOCIO...
WHUNKT
WHUNKT
WHUNKT
WHA-WHOOM

¿DÓNDE ESTÁ? ¿DÓNDE ESTÁ?
SALGAMOS DE AQUÍ, COMISARIO...
"...ESTE SITIO VA A VENIRSE ABAJO."
COMISARIO, SEÑOR, CREO QUE QUERRÁ ESCUCHAR ESTO... ES ACERCA DE BATMAN...
¿QUÉ PASA CON ÉL?
¿QUÉ SABES ACERCA DE BATMAN? ¿NO ESTABA TRABAJANDO CON VOSOTROS?
¡COFF¡ MISERABLE TRAIDOR... ESO DIJO... PRO SÓLO HASTA QUE ACABÓ CON EL SEGADOR...
...¡COFF¡ PROBABLEMENTE OS DIJO DONDE ENCONTRARNOS... ESPERO QUE ARDA... ESPERO QUE...
¡ESTÁS AL MANDO, BUKOWSKI!
ER... ¡SÍSEÑOR, COMISARIO!
"CUANDO ESTÉ PREPARADO, COMISARIO."
"ENTENDIDO, SARGENTO."

"¿CREE QUE VENDRÁ, COMISARIO?"

"NO LO SÉ, SARGENTO. POR FIN HE ENTENDIDO LO QUE INTENTABA DECIRME LA ÚLTIMA VEZ QUE HABLAMOS..."

"...SÓLO ESPERO QUE ENTIENDA PORQUE HE HECHO LO QUE HE HECHO".

BRUCE, ¿QUÉ HACES AQUÍ A ESTAS HORAS?"

HOLA, RACHEL... ¿PUEDO ENTRAR?

POR SUPUESTO, ¿QUIERES UN CAFÉ, O...?

NO. NO, GRACIAS.

BRUCE, CARIÑO, ¿QUÉ OCURRE?

TENÍA QUE VERTE. RAE... ESO ES TODO.

ESTOY A PUNTO DE HACER ALGO... ALGO QUE DEBO HACER... ALGO POR LO QUE PROBABLEMENTE ME MALDECIRÍAS SI LO SUPIERAS...

...SÓLO QUERÍA QUE SUPIERAS QUE TRAS ESO, HABRÉ ACABADO... SERÉ TUYO, PARA EL RESTO DE NUESTRAS VIDAS.

HE VISTO AL AUTÉNTICO BRUCE WAYNE... NO EL PLAYBOY, NI EL FILÁNTROPO...

...Y NO PUEDO CREER QUE ESE HOMBRE HICIERA **JAMÁS** ALGO QUE SABE QUE ESTÁ MAL.

RACHEL, Y SI...

CALLA AHORA, CARIÑO. VE Y HAZ LO QUE **DEBES**. ESTARÉ AQUÍ.

UNHHHH

¿QUÉ HA OCURRIDO?

LA EXPLOSIÓN TE DEJÓ **INCONSCIENTE**. YO TE TRAJE AQUÍ... A UNO DE MIS ESCONDITES.

¿EL SR. M.?

MUERTO, COMO LA MAYORÍA DE LOS CAPOS.

¿Y EL **SEGADOR**?

MUER-TO.

MI MALDITA **SUERTE**. SERÁ MEJOR QUE SALGA DE AQUÍ, ANTES DE QUE ALGUNO DE LOS MERCENA-RIOS HABLE.

AÚN **NO**.

NO ME DIGAS QUE VAS A CAUSARME **PROBLEMAS**. QUERÍAN QUE ACABARA CONTIGO, SÍ, PERO YA NO TIENE SENTIDO.

¿Y SI NOS DAMOS LA MANO Y LO **DEJAMOS** ASÍ?

VEN CONMIGO, CHILL, TENGO **ALGO** QUE...

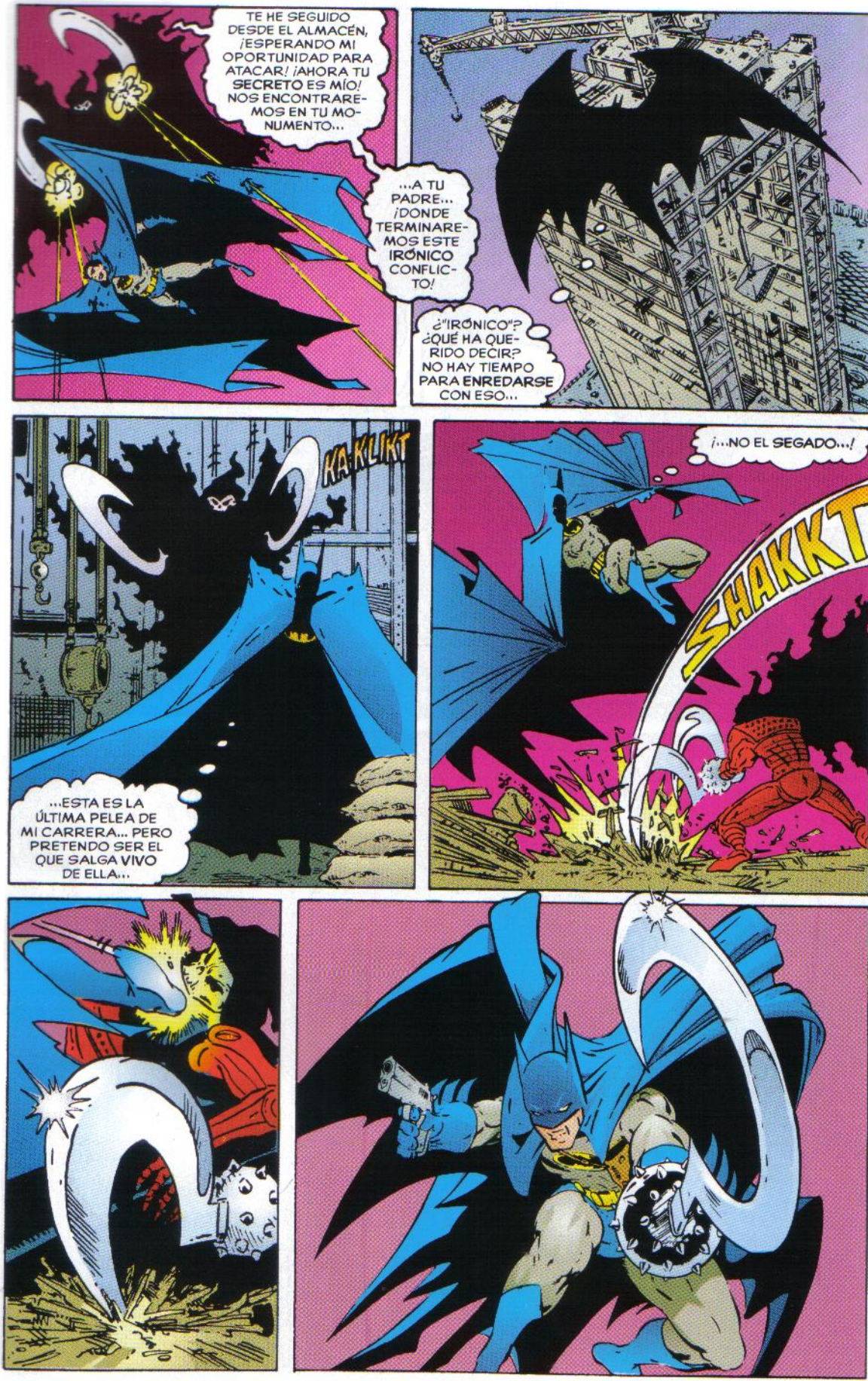
...ENSEÑARTE.

¿QUÉ ES ESTE LUGAR?

¿NO LO **RECONOCES**?

¿DEBERÍA?
HAS ESTADO AQUÍ, CHILL. HACE VEINTE AÑOS...
"...INTENTASTE QUITARLE A UNA MUJER SU COLLAR. SU MARIDO INTENTÓ DETENERTE..."
"...Y LO MATASTE."
¡ESO ES LO QUE DICES TÚ! ¿CÓMO LO SABES?
¿CÓMO? PORQUE YO TE VI HACERLO, CHILL...
¡...PORQUE YO SOY EL HIJO!
¿TÚ?

SIN ARMAS, CHILL... SÓLO ESTA... ¡EL ARMA CON LA QUE LOS MATASTE!
ESA ES LA ÚNICA ARMA QUE VAS A TOCAR...
¿DÓNDE LO QUIERES, CHILL? ¿EN EL CORAZÓN, COMO ELLOS? ¿TRAS LA OREJA? ¿EN LA BOCA?
SÓLO HAZLO... ¡SI PUEDES! ¡NO CREO QUE PUEDAS!
¿NO?
¿Y BIEN?
BANG
JA JA JA JA JA JA JA


TE HE SEGUIDO DESDE EL ALMACÉN, ¡ESPERANDO MI OPORTUNIDAD PARA ATACAR! ¡AHORA TU SECRETO ES MÍO! NOS ENCONTRAREMOS EN TU MONUMENTO...
...A TU PADRE... ¡DONDE TERMINAREMOS ESTE IRÓNICO CONFLICTO!
¿"IRÓNICO"? ¿QUÉ HA QUERIDO DECIR? NO HAY TIEMPO PARA ENREDARSE CON ESO...
KA-KLIKT
...ESTA ES LA ÚLTIMA PELEA DE MI CARRERA... PERO PRETENDO SER EL QUE SALGA VIVO DE ELLA...
¡...NO EL SEGADO...!
SHAKKT

RRRRRRRRRRRRRI

CHIN

¡MANTÉN ALEJADOS A ESOS REPORTEROS, BUKOWSKI! ¡VOY A SUBIR!

¿CASPIAN...?

SÍ...

VAMOS... SE HA ACABADO.

SÍ... Y ESTOY CONTENTO. NO CREÍA QUE FUERAS UN ASESINO...

...AHORA VEO QUE ESTABA EQUIVOCADO...

"...PERO AHORA LO SÉ... SERÁS UN BUEN SUSTITUTO PARA MÍ."

NO, PADRE. QUE SE ACABE AQUÍ... CON EL ENTIERRO DE LA PISTOLA QUE SE LLEVÓ TU VIDA...

WAYNE FOUNDATION BUILDING

...EN LAS PROFUNDIDADES DEL EDIFICIO DEDICADO A ELLA.

ERECTED 19

WAYNE FOUNDATION BUILDING

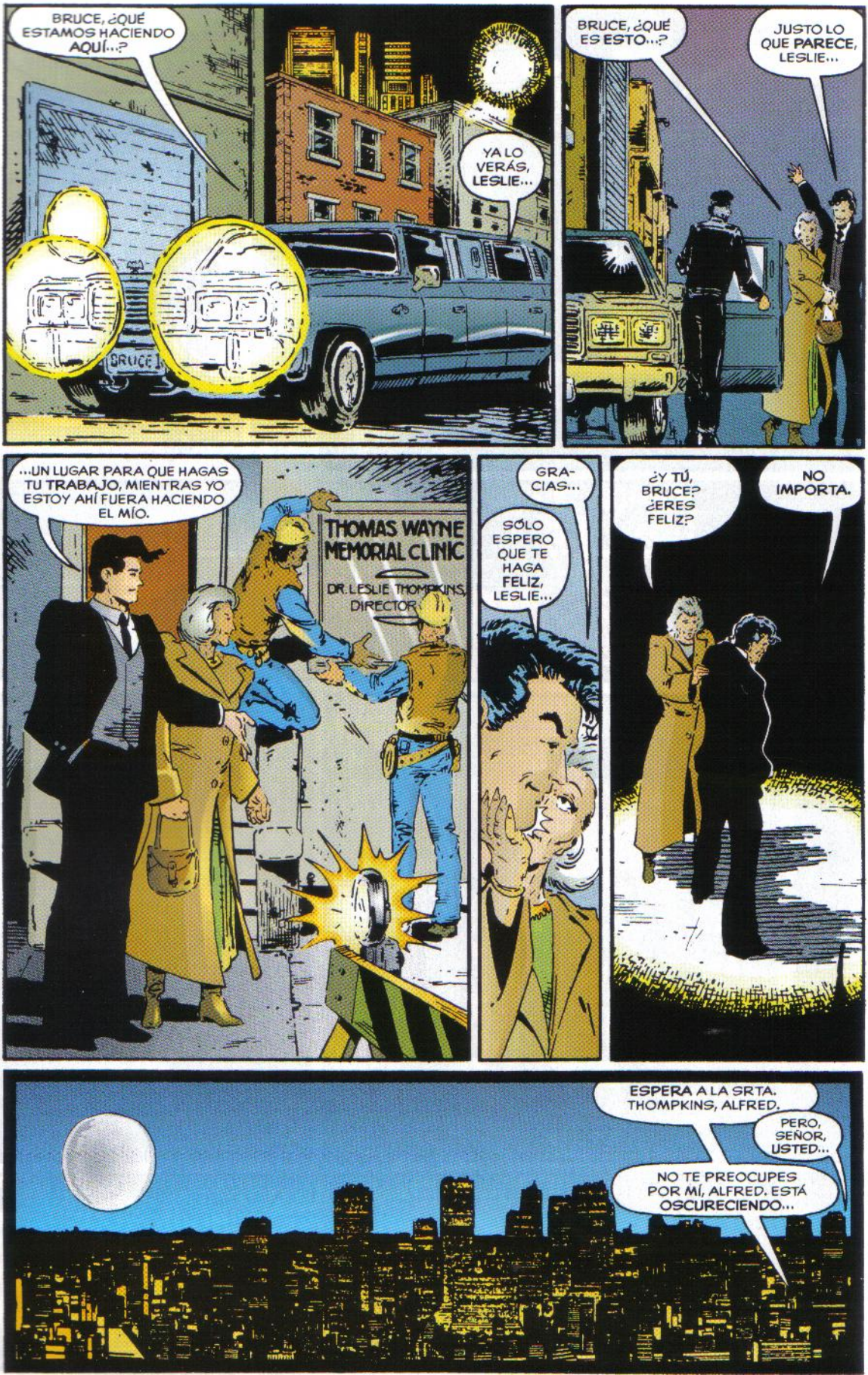
SÓLO UNA FOTO, SRTA. CASPIAN...

¿UNAS PALABRAS PARA LA PRENSA, SRTA. CASPIAN...?

...DERECHOS EXCLUSIVOS, SRTA. CASPIAN...

EH, ¿QUIÉN CREES QUE...?

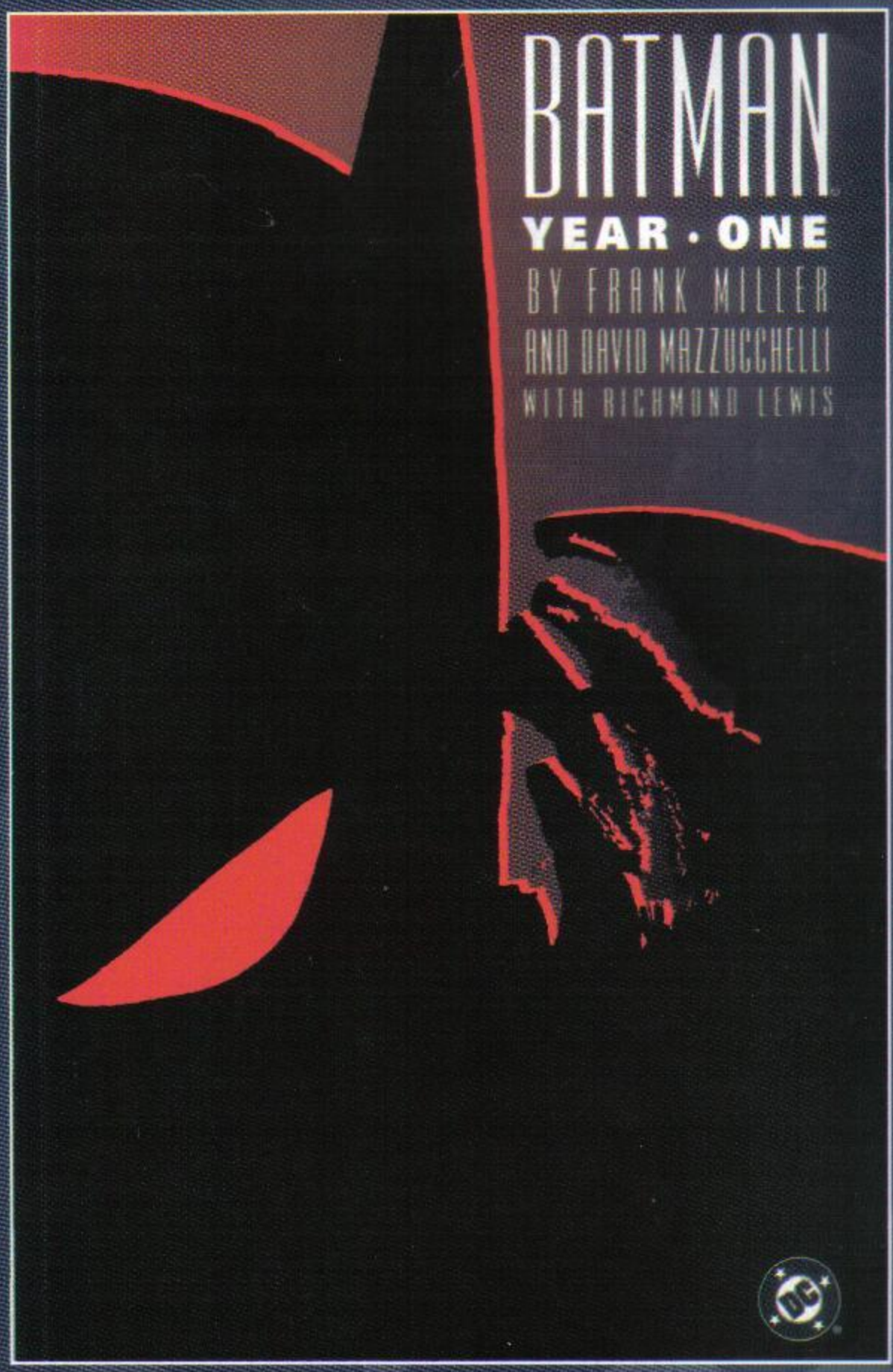
BRUCE... MI PADRE... ERA... ERA...
LO SÉ, RACHEL...
...PERO NO ME IMPORTA. PODEMOS ALEJARNOS DE TODO ESTO, IR A ALGÚN LUGAR DONDE...
BRUCE, ¿NO LO ENTIENDES...? ERA MI PADRE...
...TENGO QUE HACER PENITENCIA POR LO QUE HA HECHO...
...BRUCE, LO SIENTO...
LO ENTIENDO, RACHEL...
"...ADIÓS."


BRUCE, ¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO AQUÍ...?
YA LO VERÁS, LESLIE...
BRUCE
BRUCE, ¿QUÉ ES ESTO...?
JUSTO LO QUE PARECE, LESLIE...
...UN LUGAR PARA QUE HAGAS TU TRABAJO, MIENTRAS YO ESTOY AHÍ FUERA HACIENDO EL MÍO.
THOMAS WAYNE MEMORIAL CLINIC
DR. LESLIE THOMPKINS, DIRECTOR
GRA-CIAS...
SÓLO ESPERO QUE TE HAGA FELIZ, LESLIE...
¿Y TÚ, BRUCE? ¿ERES FELIZ?
NO IMPORTA.
ESPERA A LA SRTA. THOMPKINS, ALFRED.
PERO, SEÑOR, USTED...
NO TE PREOCUPES POR MÍ, ALFRED. ESTÁ OSCURECIENDO...

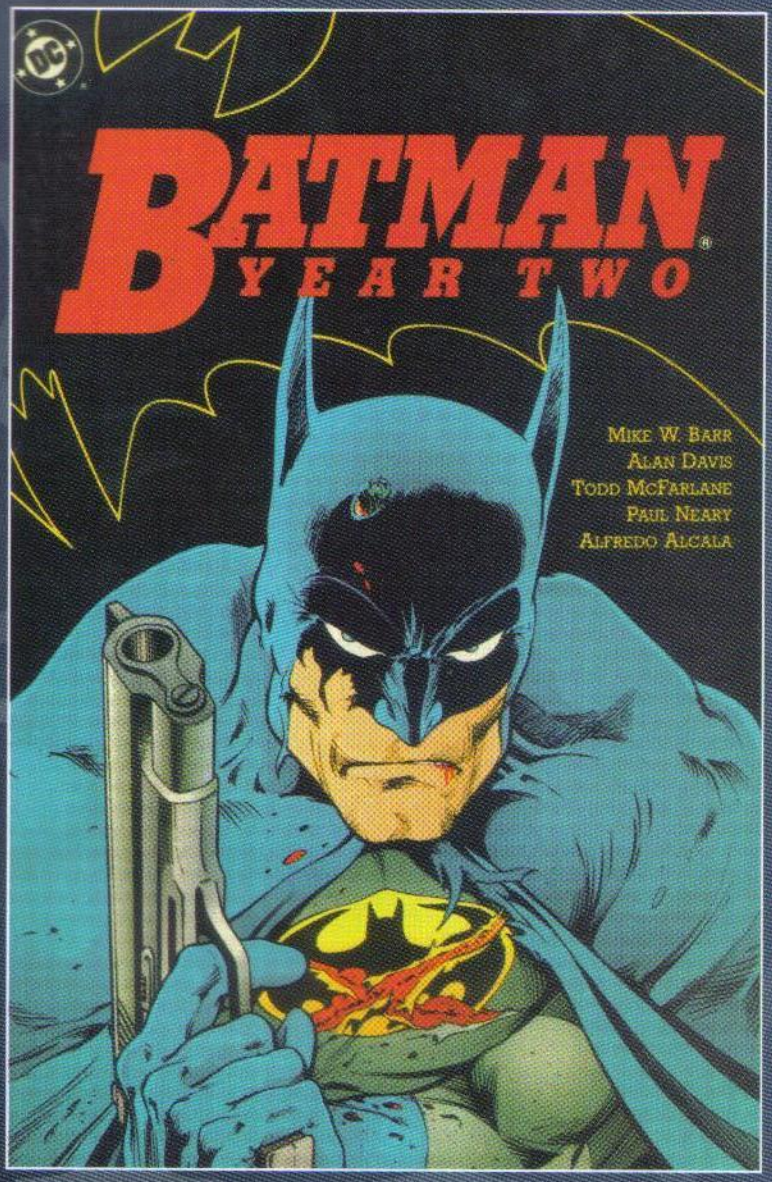
"...SIEMPRE ENCUENTRO EL CAMINO EN LA OSCURIDAD."
FIN

GOTHAM**CITY** MUSEUM

BATMAN



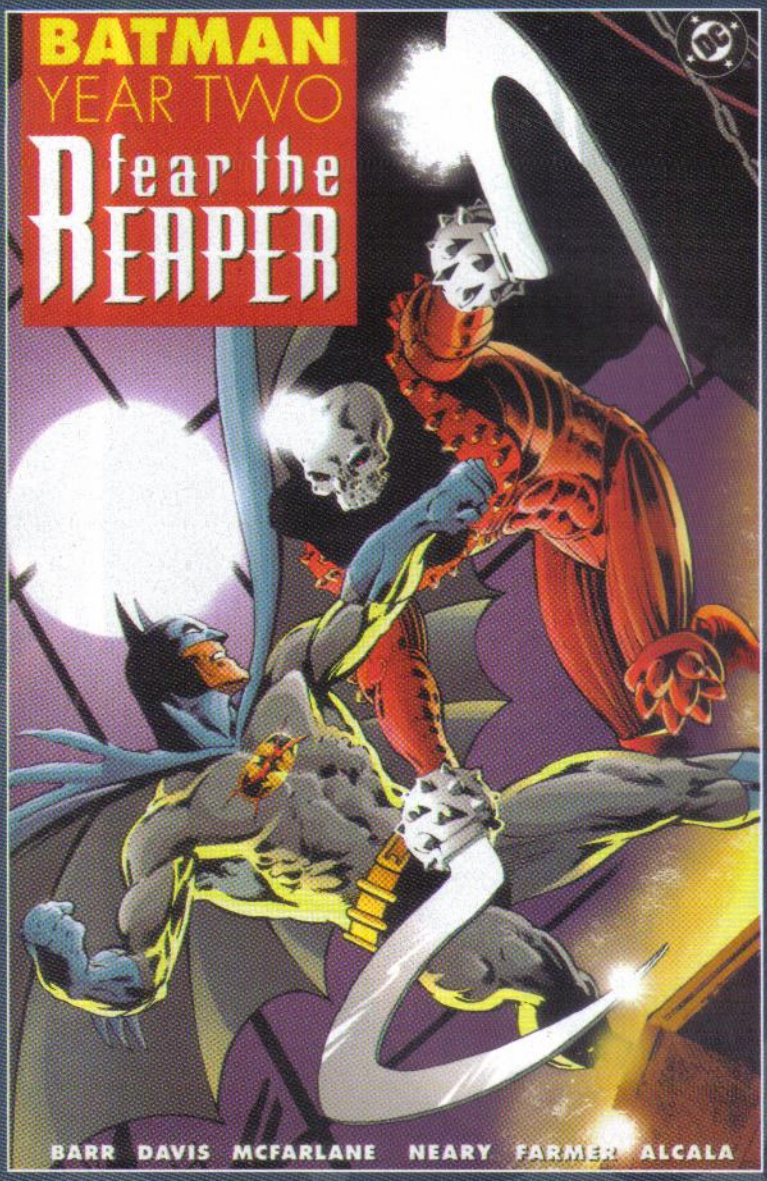
BATMAN YEAR ONE, LIBRO RECOPILATORIO.



BATMAN YEAR TWO, LIBRO RECOPILATORIO.

BATMAN

BATMAN



BATMAN YEAR TWO, LIBRO RECOPILATORIO (Incluye Full Circle).

BATMAN®

LA SAGA DE RA'S AL GHUL

La saga más completa del enfrentamiento del Señor de la Noche con su peor enemigo

Colección completa en 12 libros en tapa dura

Cada 15 días en kioscos y librerías

PLANETA DeAGOSTINI®

Copyright © 2005 DC Comics. All Rights Reserved.

También disponible en el Servicio de Venta por Correo y Números atrasados: El Catálogo S.L.
Apartado de Correos 24.341. 08080 Barcelona. Tel. 93 450 07 68 www.planetacomic.net

www.planetadeagostinicomics.com

PROGRAMAS RG

programasrg.blogspot.com.es